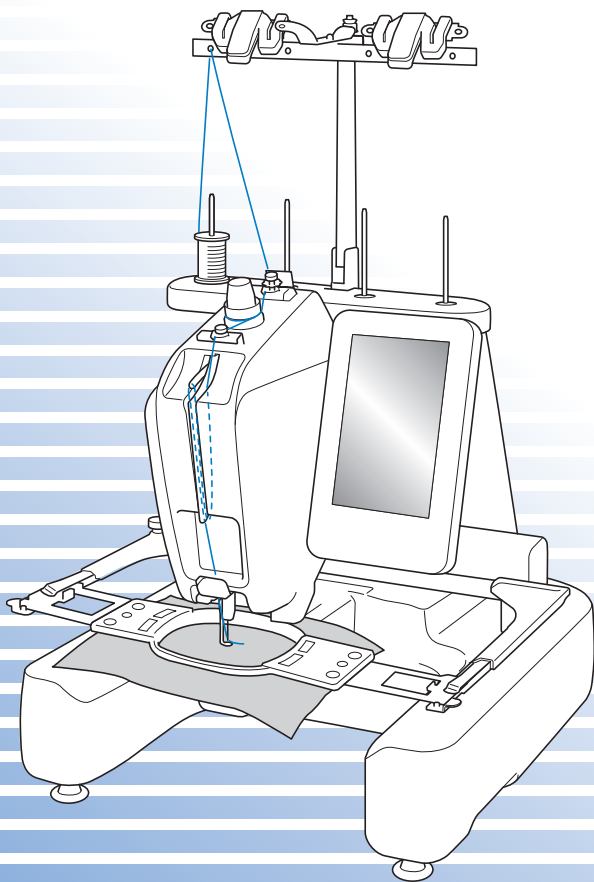


Brugsanvisning

Brodermaskine

Product Code (Produktkode):882-T51



Sørg for at læse dette dokument, inden du bruger maskinen.
Vi anbefaler, at du gemmer dette dokument, så det er ved hånden til fremtidig brug.

Varemærker

IMPORTANT:

READ BEFORE DOWNLOADING, COPYING, INSTALLING OR USING.

By downloading, copying, installing or using the software you agree to this license. If you do not agree to this license, do not download, install, copy or use the software.

Intel License Agreement For Open Source Computer Vision Library

Copyright © 2000, Intel Corporation, all rights reserved. Third party copyrights are property of their respective owners.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistribution's of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistribution's in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- The name of Intel Corporation may not be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

This software is provided by the copyright holders and contributors "as is" and any express or implied warranties, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose are disclaimed. In no event shall Intel or contributors be liable for any direct, indirect, incidental, special, exemplary, or consequential damages (including, but not limited to, procurement of substitute goods or services; loss of use, data, or profits; or business interruption) however caused and on any theory of liability, whether in contract, strict liability, or tort (including negligence or otherwise) arising in any way out of the use of this software, even if advised of the possibility of such damage.

All information provided related to future Intel products and plans is preliminary and subject to change at any time, without notice.

SD er et registreret varemærke eller et varemærke tilhørende SD-3C, LLC.

CompactFlash er et registreret varemærke eller et varemærke tilhørende Sandisk Corporation.

Memory Stick er et registreret varemærke eller et varemærke tilhørende Sony Corporation.

SmartMedia er et registreret varemærke eller et varemærke tilhørende Toshiba Corporation.

MultiMediaCard (MMC) er et registreret varemærke eller et varemærke tilhørende Infineon Technologies AG.

xD-Picture Card er et registreret varemærke eller et varemærke tilhørende Fuji Photo Film Co. Ltd.

IBM er et registreret varemærke eller et varemærke tilhørende International Business Machines Corporation.

Microsoft, Windows og Windows Vista er registrerede varemærker eller varemærker tilhørende Microsoft Corporation.

Alle virksomheder, hvis softwaretitel er nævnt i denne brugsanvisning, har en softwarelicensaftale, der er specifik for de beskyttede programmer.

Alle andre varemærker og produktnavne, der er omtalt i denne brugsanvisning, er registrerede varemærker tilhørende deres respektive firmaer. Forklaringer på mærkninger som f.eks. ® og ™ er imidlertid ikke klart beskrevet i teksten.

Indledning

Tillykke med din nye broderimaskine. Læs omhyggeligt "VIGTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER", før du tager maskinen i brug, og gennemgå derefter denne brugsanvisning for at sikre korrekt brug af de forskellige funktioner.

Gem brugsanvisningen til fremtidig brug.

VIGTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER

Læs disse sikkerhedsregler, før maskinen tages i brug.

FARE - Sådan undgår du at få elektrisk stød:

- 1** Tag altid maskinens stik ud af stikkontakten med det samme, når du er færdig med at bruge maskinen, ved rengøring, når du foretager de servicejusteringer, der er nævnt i denne brugsanvisning, eller når du efterlader maskinen uden opsyn.

ADVARSEL - Sådan undgår du forbrændinger, brand, elektrisk stød eller personskade:

- 2** Tag altid stikket ud af stikkontakten, før du smører maskinen eller foretager andre brugerjusteringer, der er nævnt i denne brugsanvisning.

- Når du tager maskinens stik ud, skal du sætte kontakten på maskinen på symbolet "O" for at slukke maskinen og derefter tage fat i stikket og trække det ud af stikkontakten. Træk ikke i ledningen.
- Sæt stikket fra symaskinen direkte ind i stikkontakten. Der må ikke bruges forlængerledning.
- Tag altid maskinens stik ud, hvis strømmen svigter.

3 Elektriske farer:

- Denne maskine skal være tilsluttet en vekselstrømskilde inden for det område, der angives på typemærkaten. Tilslut den ikke til en jævnstrømskilde eller omformer. Kontakt en autoriseret elektriker, hvis du ikke er sikker på, hvilken type strømkilde du har.
- Denne maskine er kun godkendt til brug i det land, hvor den er købt.

- 4** Brug aldrig maskinen, hvis en ledning eller et stik er beskadiget, hvis den ikke fungerer korrekt, hvis den har været tabt eller beskadiget, eller hvis der er spildt vand på enheden. Indlever maskinen til nærmeste autoriserede Brother-forhandler/servicecenter, så de kan undersøge den, reparere den eller justere de elektriske eller mekaniske dele.

- For at undgå elektrisk stød eller brand må du ikke bruge et beskadiget strømforsyningsstik eller løs stikkontakt. Sørg for, at strømforsyningsstikket er sat helt i og sidder fast.
- Stop brugen af maskinen omgående, og tag netledningen ud, hvis du bemærker noget usædvanligt, som f.eks. lugt, varme, misfarvning eller deformation under brug eller opbevaring af maskinen.
- Når du transporterer maskinen, skal du sørge for at løfte den nedefra. Hvis du løfter maskinen ved at tage fat i andre dele, kan det beskadige maskinen eller medføre, at maskinen tabes, hvilket kan forårsage personskader.
- Når du løfter maskinen, skal du passe på ikke at foretage pludselige eller uforsigtige bevægelser, idet du risikerer skader på ryg eller knæ.
- Når du transporterer maskinen, skal du være forsigtig med ikke at røre ved betjeningspanelet, trådleder eller andre dele, da det kan forårsage personskader.

5 Hold altid arbejdsområdet ryddeligt:

- Brug aldrig maskinen, hvis ventilationshullerne er blokerede. Hold maskinens ventilationsåbninger fri for trævler, støv og stofrester.
- Brug ikke forlængerledninger. Sæt stikket fra symaskinen direkte ind i stikkontakten.
- Du må aldrig tage eller indsætte nogen genstande i nogen åbninger.
- Hold fingrene væk fra alle maskinåbninger såsom nær fremføringsmekanismen, da der ellers er risiko for personskade.
- Maskinen må ikke bruges på steder, hvor der anvendes aerosolprodukter (spray), eller hvor der gives ilt.
- Brug ikke maskinen i nærheden af en varmekilde såsom en ovn eller et strygejern. Maskinen, netledningen eller den beklædningsdel, der broderes på, kan antændes og forårsage brand eller elektrisk stød.
- Brug ikke maskinen i nærheden af åben ild, da broderirammens bevægelse kan få den beklædningsdel, der broderes på, til at gå i brand.
- Sæt ikke maskinen på en ustabil overflade som f.eks. et vakkelvornet eller skråt bord, da maskinen kan falde ned og forårsage personskader.

6 Særlige forholdsregler ved brodering:

- Vær altid meget opmærksom på nålen. Brug aldrig bøjede eller knækkede nåle.
- Undgå at røre de bevægelige dele. Vær specielt forsigtig omkring symaskinenålen.
- Når du bruger maskinen, skal du holde dine hænder væk fra alle bevægelige dele, da der ellers kan opstå personskader.
- Stil maskinens kontakt på symbolet "O" for at slukke for den, når du foretager justeringer i nåleområdet som f.eks. udskiftning af nålen.
- Brug ikke en beskadiget eller forkert stingplade, da det kan få nålen til at knække.

7 Denne maskine er ikke legetøj:

- Hold godt øje med symaskinen, når den bruges af eller i nærheden af børn.
- Maskinen må ikke bruges af børn eller svage eller syge personer uden opsyn.
- Mindre børn skal holdes under opsyn, for at sikre at de ikke leger med symaskinen.
- Du må ikke bruge den medfølgende saks eller opsprætter på andre måder, end det de er beregnet til. Du skal derudover passe på, at dine hænder ikke kommer i vejen for opsprætteren, da det ellers kan medføre personskade, hvis opsprætteren smutter.
- Den plastikpose, som maskinen blev leveret i, skal opbevares utilgængeligt for børn eller kasseres. Lad aldrig børn lege med posen, idet dette er forbundet med kvælningfare.
- Må ikke anvendes udendørs.

8 Sådan forlænges maskinens levetid:

- Maskinen må ikke opbevares på steder, hvor den står i direkte sollys eller i omgivelser med høj luftfugtighed. Brug/anbring ikke symaskinen tæt op ad et varmeapparat, strygejern, halogenlamper eller andre varme genstande.
- Når du gør opbevaringskassen ren, må du kun bruge almindelige sæber og rengøringsmidler. Brug aldrig benzol, fortynder eller skurepulver til rengøring, da dette kan beskadige kassen og maskinen.
- Læs altid i brugsanvisningen, inden du udskifter eller monterer nålen eller andre dele, så disse monteres korrekt.

9 Reparation og justering:

- Forsøg aldrig at adskille, reparere eller ændre maskinen på nogen måde, da der ellers kan opstå brand, elektrisk stød eller personskaade.
- Hvis lampeenheden er beskadiget, skal den udskiftes af en autoriseret Brother-forhandler.
- Hvis maskinen ikke fungerer korrekt, eller hvis det er nødvendigt at foretage justeringer, skal du først kigge i fejlfindingsskemaet, som du finder bagest i brugsanvisningen. Her kan du finde oplysninger om, hvordan du selv kan undersøge og justere symaskinen. Hvis problemet ikke kan løses, bedes du kontakte nærmeste autoriserede forhandler.

Brug kun maskinen som beskrevet i denne brugsanvisning.

Brug kun det tilbehør, der anbefales af fabrikanten, og som er beskrevet i denne brugsanvisning.

Brug kun det interfacekabel (USB-kabel), som fulgte med maskinen.

Indholdet i denne brugsanvisning samt specifikationerne for dette produkt kan ændres uden varsel.

Yderligere produktoplysninger og opdateringer kan fås på vores hjemmeside, www.brother.com

GEM DENNE BRUGSANVISNING

Symaskinen er kun beregnet til brug i hjemmet.

TIL BRUGERE I ALLE LANDE, UNDTAGEN DE EUROPÆISKE LANDE

Denne maskine er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller med mangel på erfaring og viden, medmindre en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, har ført tilsyn med eller instrueret dem i brugen af maskinen. Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med symaskinen.

TIL BRUGERE I DE EUROPÆISKE LANDE

Denne maskine kan anvendes af børn på 8 år og opefter samt af personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller med mangel på erfaring og viden, hvis der bliver ført tilsyn med dem, eller de på sikker vis bliver instrueret i brugen af denne maskine og forstår de farer, der er forbundet hermed. Børn må ikke lege med maskinen. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

KUN FOR BRUGERE I STORBRITANNIEN, IRLAND, PÅ MALTA OG KYPROS

VIGTIGT

- Ved udskiftning af sikringen skal der bruges en stiksikring, der er godkendt af ASTA jf. BS 1362, hvilket vil sige, at den har -mærket. Mærkekapacitet som angivet på stikket.
- Monter altid sikringsafdækningen igen. Brug aldrig stik uden sikringsafdækning.
- Hvis den tilgængelige stikkontakt ikke passer til det stik, der leveres med dette udstyr, skal du kontakte en autoriseret Brother-forhandler for at få den rigtige ledning.

Advarselsmærkater

Følgende advarselsmærkater findes på maskinen.
Sørg for at overholde forholdsreglerne beskrevet på mærkaterne.

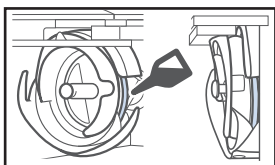
1

	▲CAUTION	▲VORSICHT	▲ATTENTION	▲PRECAUCIÓN	▲CUIDADO
	Carriage may cause injury. Do not put hands in carriage traveling path.	Um Verletzungen mit dem Stickarm zu vermeiden, nicht die Hände in die Nähe des Stickarms halten.	Le chariot peut provoquer des blessures. Ne pas mettre les mains dans le chemin du chariot.	El carro puede provocar lesiones. No poner las manos por donde pasa el carro.	O carro de transporte pode causar ferimentos. Não coloque as mãos sobre o trilho do carro de transporte.

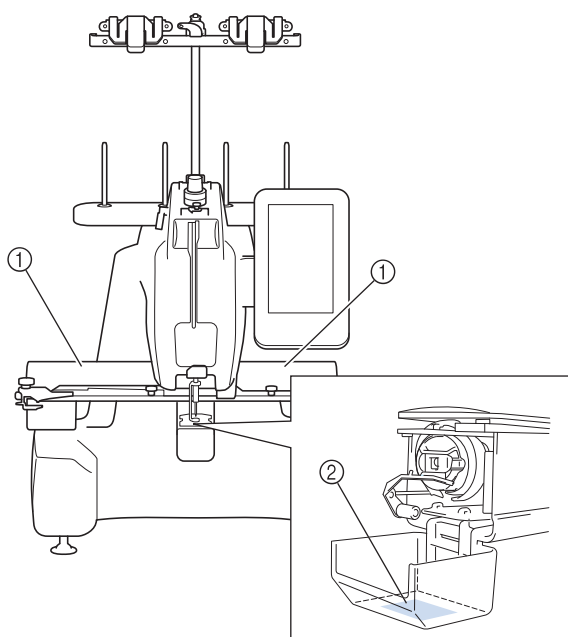
	▲VOORZICHTIG	▲ATTENZIONE	▲ОСТОРОЖНО!	▲注意	▲注意
	De borduurarm kan verwondingen veroorzaken. Houdt uw handen buiten bereik van de borduurarm.	Il carrello potrebbe ferirvi. Non appoggiate la mano nel percorso del carrello.	Движущаяся каретка может быть причиной травмы. Не кладите руки на пути движения каретки.	刺しゅう機のキャリッジや刺しゅう枠が動いているときに、手や物を近づけないでください。 ケガの原因になります。	在绣花机的导轨或绣花框移动时，为避免造成伤害，请不要将手或物品靠近。

2

Mærkaternes placering



Giv griberen en dråbe olie en gang om dagen før brug.



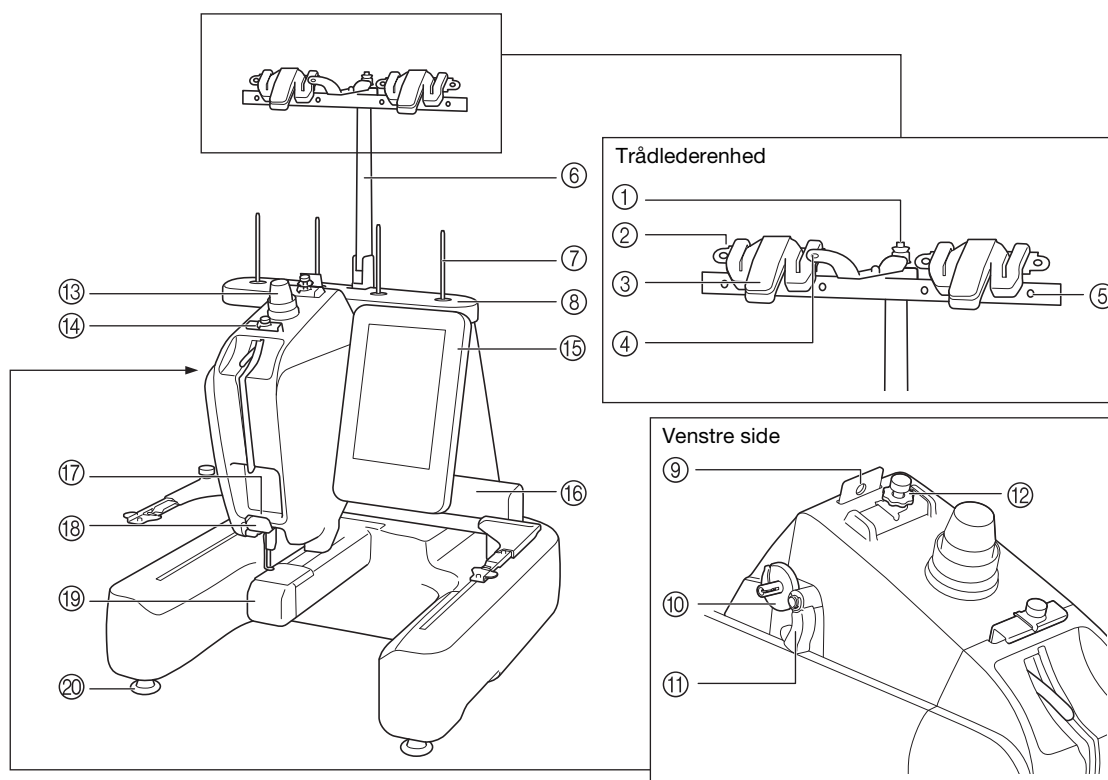
Indholdsfortegnelse

Indledning	1	Kontrol af trådspændingen	31
VIGTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER ...	1	Smøring af griberen	31
Advarselmærkater	4	Smøring af nålestangen	32
Maskinens dele og deres funktion	6	Rengøring af griberlejet	33
Set forfra	6	Rengøring omkring stingpladen	34
Maskinen set fra højre/bagfra	7	Rengøring af trådlederne	34
Betjeningspanel	7	Rengør spændingsdrejeknappen	35
Tilbehør	8	Opgradering af maskinens software.....	36
Medfølgende tilbehør.....	8	Opgraderingsprocedure vha. USB-medier	36
Ekstraudstyr.....	9	Opgraderingsprocedure vha. en computer	37
Klargøring af maskinen	10		
Sikkerhedsforanstaltninger ved klargøring og transport	10		
Klargøring af maskinen	11		
Forberedelse af trådlederenheden	12		
Montering af broderirammeholderen	12		
Sikkerhedsforanstaltninger ved betjening.....	13		
Forholdsregler ved strømforsyning	13		
Forholdsregler ved nåle.....	14		
Kontrol af nålen	14		
Forholdsregler vedrørende spoletype	15		
Overtrådsanbefalinger.....	15		
Anbefalet stof.....	15		
Display-anbefalinger.....	15		
Forberedelse af start af broderiet.....	16		
Sådan tændes maskinen	16		
Sådan fjernes spolet huset	17		
Isætning af spolen	17		
Isætning af spolet huset.....	18		
Opspolning af undertråd	18		
Valg af broderimønster.....	20		
Kontrol af et prøvebroderi	20		
Redigering af mønsteret	21		
Start af broderiet	23		
Montering af stoffet i broderirammen	23		
Montering af broderirammen på maskinen.....	24		
Trådning af overtråd.....	25		
Trådning af nålen.....	27		
Sådan startes brodering	27		
Let udskiftning af trådspolerne	28		
Afmontering af broderirammen	28		
Sådan afmonteres stoffet	29		
Sådan slukkes maskinen.....	29		
Udskiftning af nålen.....	30		
Tillæg.....	31		

Maskinens dele og deres funktion

Maskinens forskellige dele og deres funktioner er beskrevet nedenfor. Sæt dig ind i de forskellige deles betegnelser, inden maskinen tages i brug.

Set forfra



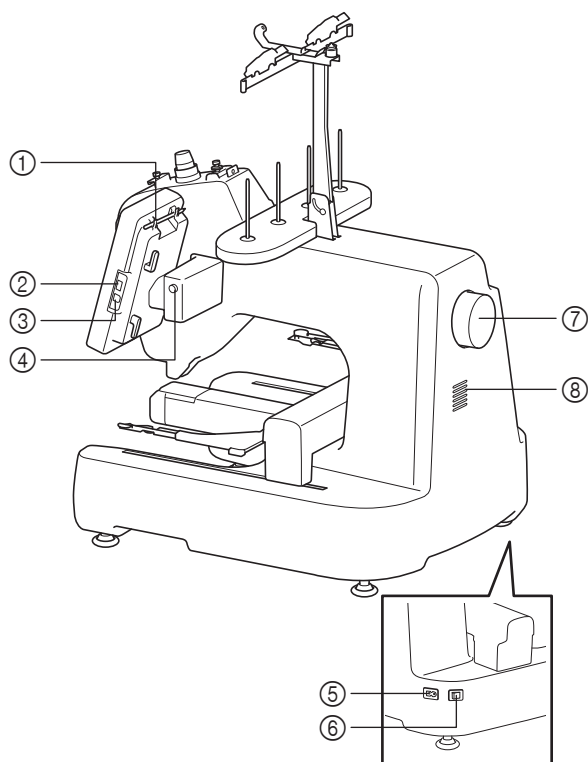
- ① **Forspændingsskive til spole**
Før tråden omkring forspændingsskiven, når du spoler undertråden.
- ② **Trådlederhul**
Før tråden gennem trådlederhullet fra forsiden mod bagsiden, når du spoler undertråden.
- ③ **Trådklipper/holder**
Klip tråden over her, når du skifter overtråden. Du kan også holde tråden her, når du ikke bruger den.
- ④ **Forreste hul i trådlederen**
Træk tråden mod dig selv, og før den gennem lederhullet fra øverst til nederst.
- ⑤ **Trådlederhul**
Før tråden fra bagsiden mod forsiden gennem hullet, når du spoler undertråden eller tråder maskinen.
- ⑥ **Støtte for trådlederenhed**
- ⑦ **Spolepind**
- ⑧ **Spoleholder**
- ⑨ **Trådleder**
Før tråden gennem, når du tråder maskinen.
- ⑩ **Spoleapparatets sæde**
Sæt spolen på ved spoling af undertråden.
- ⑪ **Kontakt til vinding af undertråd**
Placer til venstre for at starte spoling af undertråden.
- ⑫ **Knap til forspænding af overtrådlederen**
Justerer trådens spænding.
- ⑬ **Knap til justering af trådspænding**
Justerer trådens spænding.
- ⑭ **Overtrådleder**
Før tråden gennem, når du tråder maskinen.
- ⑮ **Betjeningspanel**
- ⑯ **Arm**
Monter broderirammeholderen på armen. Når maskinen er tændt, eller når maskinen broderer, flyttes fremføringsmekanismen frem og tilbage, til venstre og til højre.
- ⑰ **Nedre del af trådleder**
Før tråden gennem, når du tråder maskinen.
- ⑱ **Trådklipper**
Klipper tråden over og holder den for trådning af nålen.
- ⑲ **Griberdæksel/griber**
Åbn griberdækslet, og placer spolehuset i griberen.
- ⑳ **Fødder**
Brug fødderne til at justere længden og højden på maskinen.



Bemærk

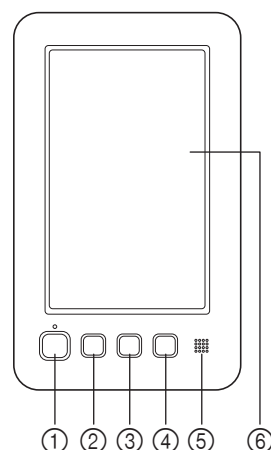
- Tal i cirkler på "Trådlederenhed" viser trådstien for spoling af undertråden.

Maskinen set fra højre/bagfra



- ① **Berøringspenholder**
Sæt berøringspennen i denne holder, når den ikke bruges.
- ② **USB-port (USB 2.0)**
For at kunne sende mønstre fra/til USB-medier, skal du sætte USB-mediet direkte i USB-porten.
- ③ **USB-port til computer**
For at kunne importere/eksportere mønstre mellem en computer og maskinen, skal du sætte USB-kablet i USB-porten.
- ④ **Panelvinkelknap**
Tryk for at ændre betjeningspanelets vinkel. Vinklen må ikke ændres, uden at der trykkes på denne knap.
- ⑤ **Strømforsyningsstik**
Sæt netledningen i strømforsyningsstikket.
- ⑥ **Hovedkontakt**
Brug hovedkontakten til at tænde (I) og slukke (O) for maskinen. Tænd ikke for strømmen igen, lige efter at du har slukket. Det anbefales, at du venter 5 sekunder, før du tænder for strømmen igen.
- ⑦ **Håndhjul**
Drej håndhjulet for at bevæge nålen op og ned. Drej altid håndhjulet mod betjeningspanelet (mod uret).
- ⑧ **Ventilationshul**
Ventilationshullet bevirker, at luften omkring motoren kan cirkulere. Tildæk ikke ventilationshullet, mens broderimaskinen bruges.

Betjeningspanel



① Knappen "Start/stop"

Tryk på start/stop-knappen for at starte eller stoppe maskinen. Knappens måde at lyse på og farven skifter alt efter maskinens tilstand.

Lyser rødt	: Når maskinen ikke er klar til at brodere
Blinker grønt	: Når maskinen er klar til at brodere
Lyser grønt	: Når maskinen broderer
Slukket	: Når maskinen er slukket

② Nålepositions-knap

Tryk på knappen "Nåleposition" for at hæve eller sænke nålepositionen. Når der trykkes på knappen to gange, broderes et sting.

③ Trådklipningsknap

Tryk på knappen "Trådklipning" for at klippe både over- og undertråden.

④ Knappen "Automatisk trådning"

Tryk på den automatiske trådningsknap for at tråde nålen.

⑤ Højtaler

⑥ LCD (berøringspanel)

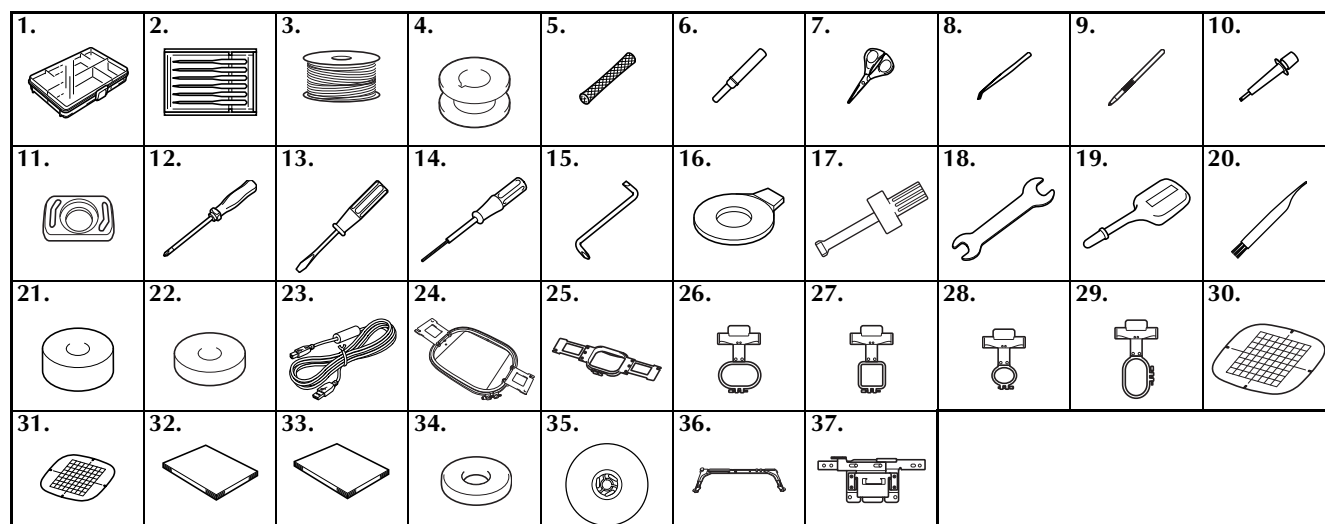
Tryk på tasterne, der vises i berøringspanelet for at vælge og redigere mønstre og bekræfte forskellige informationer.

Tilbehør

Tilbehøret, der er angivet nedenfor, følger med denne maskine. Sørg for at bruge det tilbehør, der leveres sammen med maskinen.

Medfølgende tilbehør

Kontrollér, at nedenstående tilbehør findes i kassen. Hvis der mangler dele, eller hvis dele er beskadiget, skal du kontakte en autoriseret Brother-forhandler.



Nr.	Reservedelsbetegnelse	Reservedelskode
1	Tilbehørsboks	XC6482-051
2	Nålesæt	XC6469-001
3	Engangs spole med tråd × 5	XC6368-051
4	Metalspole × 3	100376-053
5	Trådnæt × 4	S34455-000
6	Opsprætter	XF4967-001
7	Saks	XF2052-001
8	Pincet	XC6542-051
9	Berøringspen	XA9940-051
10	Nåleudskiftningsværktøj (trådeanordning)	XF2212-001
11	Stingpladeafstandsstykke	XC6499-151
12	Stjerne-skruetrækker	XC6543-051
13	Standardskruetrækker	X55468-051
14	Unbracoskruetrækker	XC5159-051
15	Vinkel skruetrækker	XC6545-051
16	Skiveformet skruetrækker	XC1074-051
17	Skruetrækker (stor)	XC4237-021
18	Skrueøgle 13 × 10	XC6159-051
19	Oliebeholder	XZ0206-051
20	Rengøringsbørste	X59476-051
21	Vægt (stor)	XC5974-151
22	Vægt (lille)	XC6631-051
23	USB-kabel	XD1851-051
24	Broderiramme (ekstra stor) 200 mm (H) × 200 mm (B)	VRTF200: XG3182-001 (andet område)
25	Broderiramme (medium) 100 mm (H) × 100 mm (B)	PRH100: XC6286-052 (andet område)

Nr.	Reservedelsbetegnelse	Reservedelskode
26	Kompakt ramme (70) 41 mm (H) × 70 mm (B)	VRSF70: XG3203-001 (andet område)
27	Kompakt ramme (50) 50 mm (H) × 50 mm (B)	VRSF50: XG3189-001 (andet område)
28	Kompakt ramme (44) 38 mm (H) × 44 mm (B)	VRSF44: XG3186-001 (andet område)
29	Kompakt ramme (stående retning) 33 mm (H) × 75 mm (B)	VRSFV: XG3191-001 (andet område)
30	Broderiark (ekstra stort) 200 mm (H) × 200 mm (B)	XE7171-001
31	Broderiark (medium) 100 mm (B) × 100 mm (H)	XC5759-051
32	Brugsanvisning	Denne brugsanvisning
33	Broderidesignvejledning	XG3264-001
34	Spolemåtte × 4	XC7134-051
35	Spolehætte × 4	130012-054
36	Broderirammeholder a	XG1546-001
37	Broderirammeholder e	XG2408-001

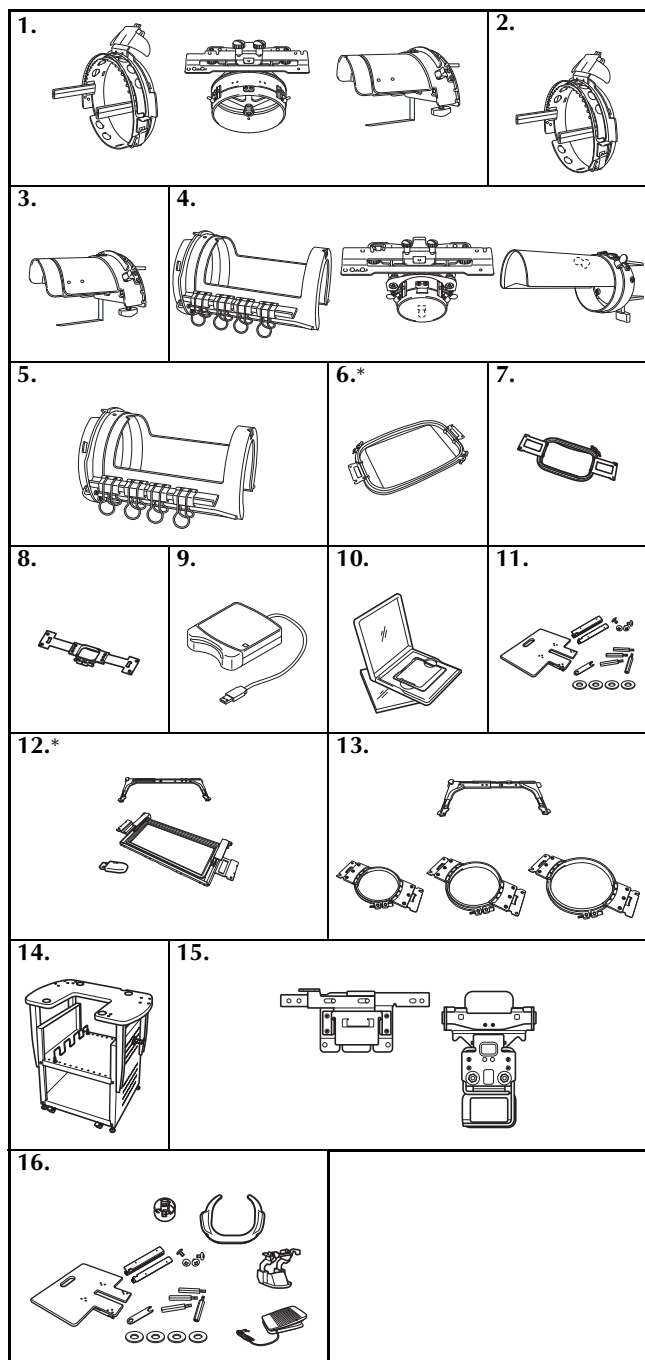


Note

- Den medfølgende berøringspen kan opbevares i berøringspenholderen på bagsiden af betjeningspanelet. Se side 7.

Ekstraudstyr

Nedenstående kan fås som ekstraudstyr og skal købes separat hos en autoriseret Brother-forhandler.



Nr.	Reservedelsbetegnelse	Reservedelskode
1	Avanceret kasketramme 2 sæt	PRCF3:XE2158-001 (andet område)
2	Avanceret kasketramme 2	PRCFH3:XE2162-001 (andet område)
3	Monteringsophæng	PRCFJ2:XC7611-052 (andet område)
4	Cylinderrammesæt	PRCL1:XE2166-001 (andet område)
5	Cylinderramme	PRCLH1:XE2170-001 (andet område)
6	Flad ramme 200 mm (H) × 200 mm (B)	VRFF200: XG3184-001 (andet område)

Nr.	Reservedelsbetegnelse	Reservedelskode
7	Broderiramme (stor) 130 mm (H) × 180 mm (B)	PRH180: XC6285-052 (andet område)
8	Broderiramme (lille) 40 mm (H) × 60 mm (B)	PRH60: XC6287-052 (andet område)
9	Broderikortlæser	SAECR1
10	Broderikort	–
11	Forlænger-bord	VRWT1: XG3193-001 (andet område)
12	Kantrammesæt 100 mm (H) × 180 mm (B) Broderirammeholder B	VRBF180: XG3205-001 (andet område)
13	Rundt rammesæt (Ø 160 mm) (Ø 130 mm) (Ø 100 mm) Broderirammeholder C	VRRFK1: XG3197-001 (andet område)
14	Bord/stativ	VRPRNSTD: XG3199-001 (andet område)
15	Klemmeramme	VRCLP45B: XG3195-001 (andet område)
16	Frihåndssæt	VRFMKIT1: XG3201-001 (andet område)

* Vi anbefaler, at du bruger forlængerbordet (ekstraudstyr), når du bruger den flade ramme eller kantbroderirammen.



Bemærk

- Broderikort, der er købt i udlandet, fungerer ikke sammen med din broderimaskine.
- Kontakt den nærmeste autoriserede Brother-forhandler for at få en komplet liste over det ekstraudstyr og de broderikort, som fås til maskinen.



Note

- Brug altid det anbefalede tilbehør til denne maskine.
- Alle specifikationer er korrekte ved trykning. Vær opmærksom på, at nogle specifikationer kan ændres uden varsel.

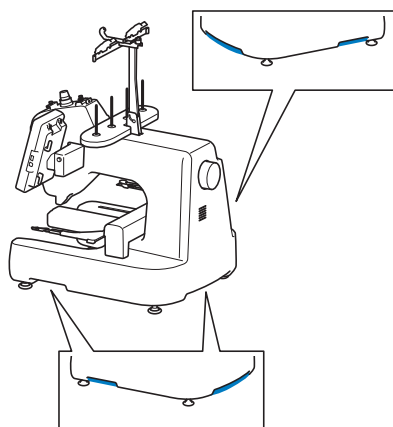
Klargøring af maskinen

Fremgangsmåden ved klargøring er beskrevet nedenfor. Hvis maskinen ikke klargøres korrekt, kan den ryste eller larme, og broderiet vil ikke blive syet korrekt. Der kan også fås et bord/stativ som ekstraudstyr.

Sikkerhedsforanstaltninger ved klargøring og transport

⚠ FORSIGTIG

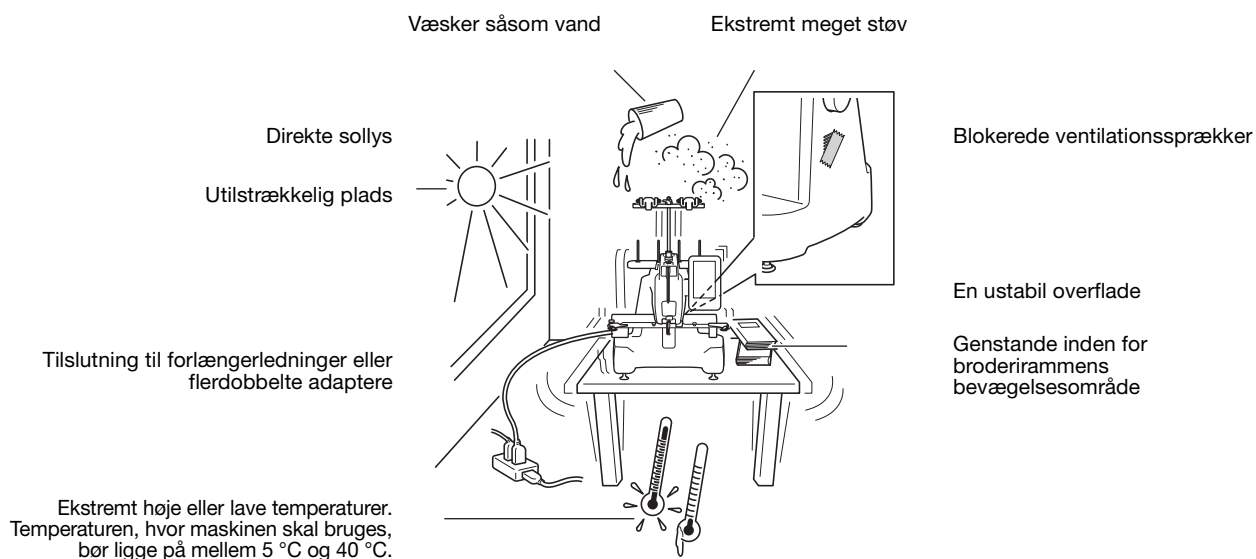
- Temperaturen, hvor maskinen skal bruges, bør ligge på mellem 5 °C og 40 °C. Hvis maskinen benyttes hvor det enten er for koldt eller for varmt, kan det medføre at maskinen ikke fungerer korrekt.
- Undlad at benytte maskinen på et sted, hvor den udsættes for direkte sollys, da dette kan forårsage, at maskinen ikke fungerer korrekt.
- Placer maskinen med de fire fødder helt nede på bordpladen, så maskinen ikke vipper.
- Maskinen vejer ca. 31 kg. Man bør være to om at klargøre og transportere broderimaskinen.
- De 2 personer, der transporterer maskinen, skal sørge for at løfte den fra bunden på de angivne steder. Hvis maskinen løftes fra andre steder, kan det beskadige maskinen eller medføre, at maskinen tabes, hvilket kan forårsage personskader.



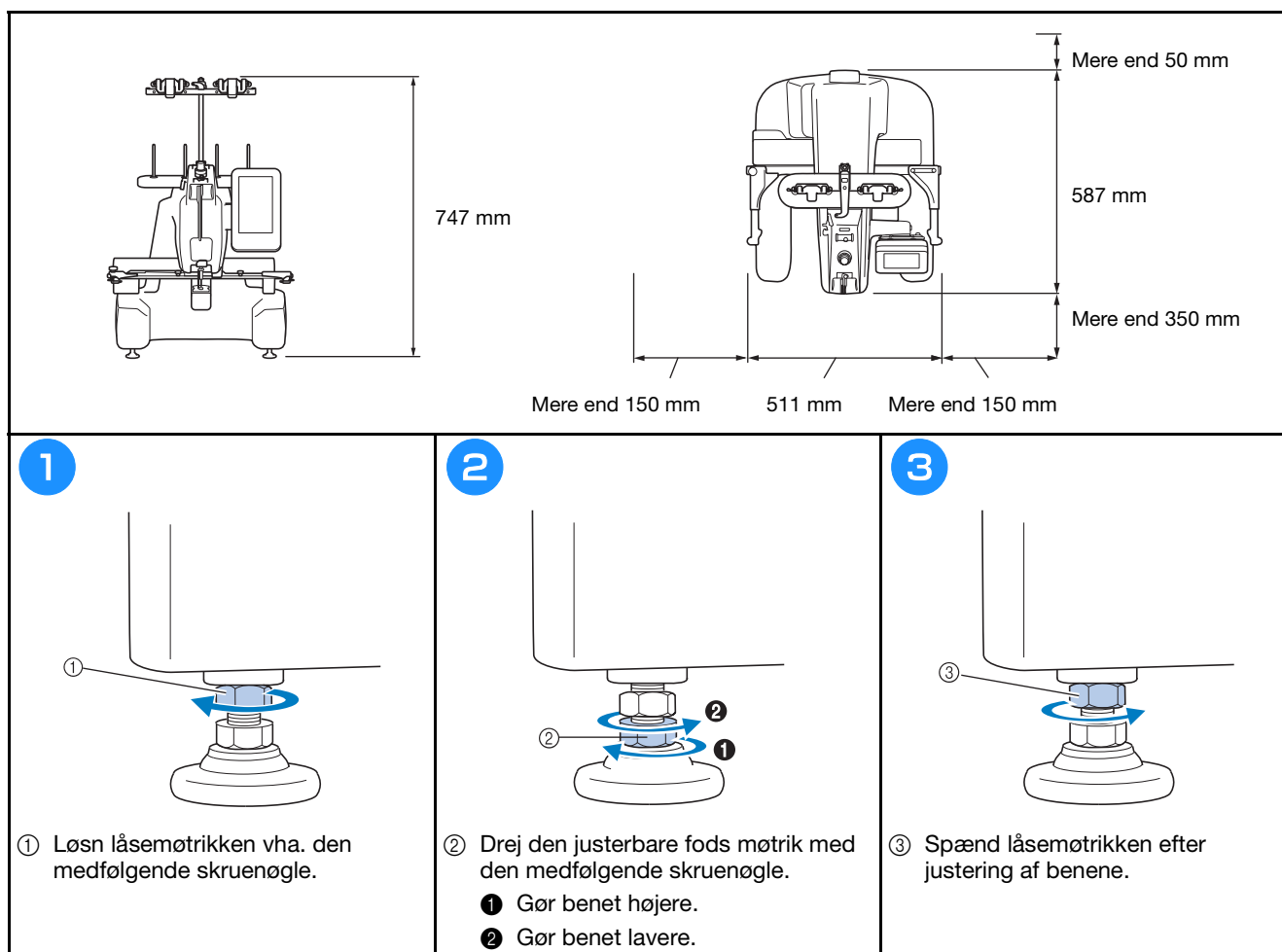
- Sluk for maskinen i tordenvejr, og tag netledningen ud. Lyn kan medføre at maskinen ikke fungerer korrekt.
- Sæt ikke netledningen i, før klargøringen af maskinen er komplet, ellers kan der opstå personskade, hvis der ved et uheld trykkes på knappen "Start/stop", og maskinen begynder at sy.
- Brug beskyttelsesbriller og handsker, når maskinen smøres for at forhindre, at olie og smørefedt kommer i øjnene eller i kontakt med huden. Undlad at putte olien eller smørefedt i munden. Olien og smørefedt opbevares utilgængeligt for børn.

⚠ FORSIGTIG

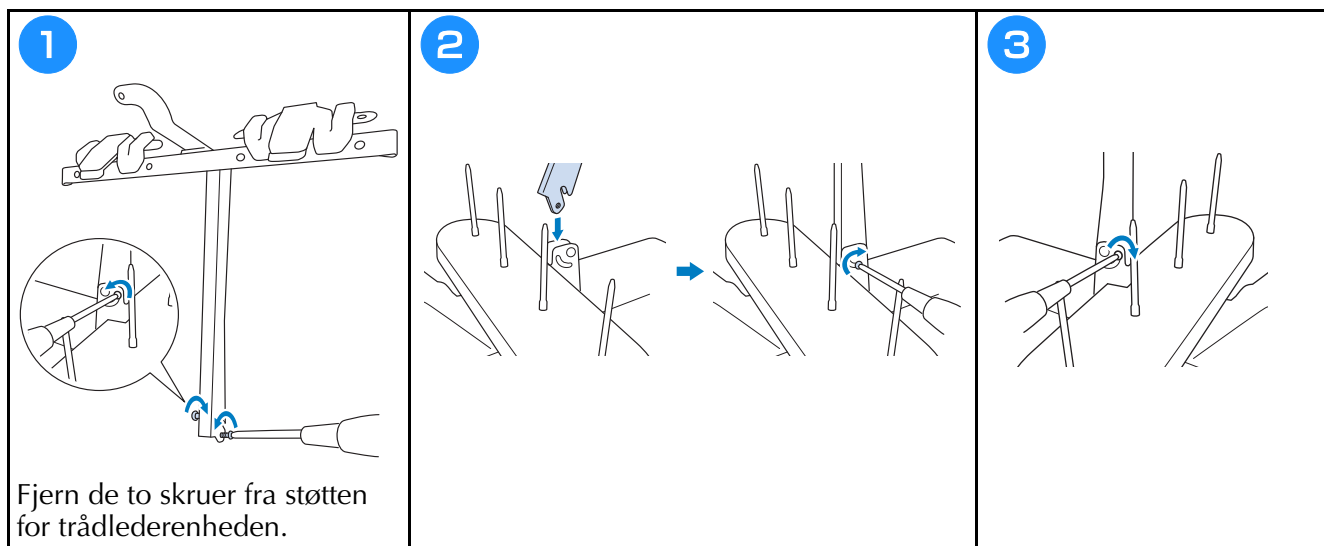
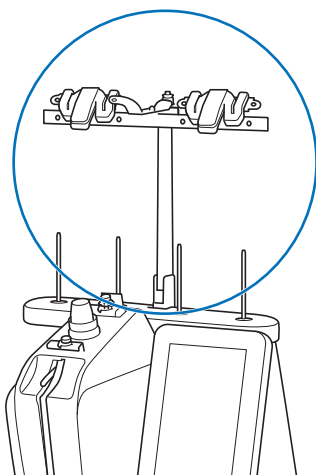
- For at forhindre at maskinen ikke fungerer korrekt, eller beskadigelse af maskinen, undlad at opstille maskinen på et sted, der er udsat for følgende forhold.



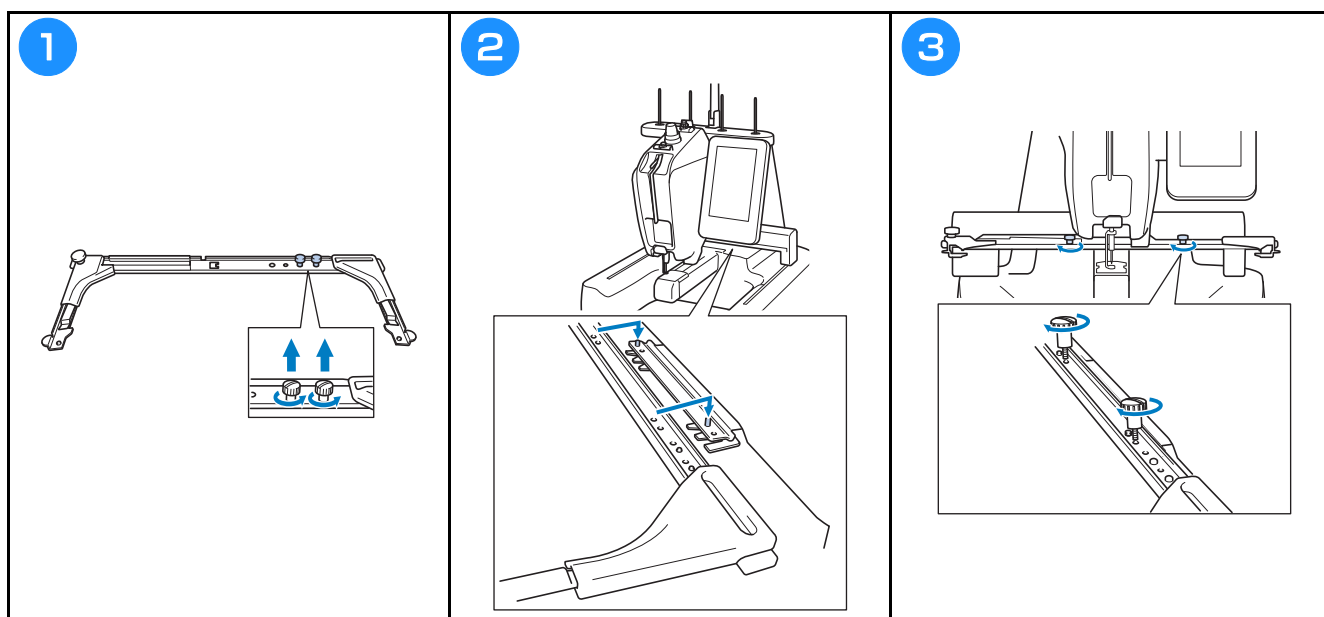
Klargøring af maskinen



Forberedelse af trådlederenheden



Montering af broderirammeholderen



Sikkerhedsforanstaltninger ved betjening

De nødvendige punkter for at sikre korrekt betjening af denne maskine er beskrevet nedenfor.

Forholdsregler ved strømforsyning

Sørg for at overholde følgende forholdsregler i forbindelse med tilslutning af strøm.

ADVARSEL

- Brug kun almindelig strøm. Brug af andre strømkilder kan forårsage brand, stød eller beskadigelse af symaskinen.
- Kontroller, at strømledningens stik er sat helt ind i stikkontakten og strømkabelstikket på maskinen. Ellers kan det medføre brand eller elektriske stød.
- Sæt ikke strømledningens stik i en stikkontakt, der ikke er i ordentlig stand.
- Hvis følgende indtræffer, sluk for broderimaskinen, og tag ledningen ud af stikkontakten, ellers kan det medføre brand, stød eller beskadigelse af maskinen.
 - Når du forlader maskinen.
 - Når du er færdig med at bruge maskinen.
 - Hvis der opstår strømsvigt, mens maskinen er i brug.
 - Hvis maskinen ikke fungerer korrekt, hvis der for eksempel er en løs eller afbrudt forbindelse.
 - I tordenvejr.

FORSIGTIG

- Brug kun strømledningen, der følger med denne maskine.
- Undlad at tilslutte maskinen med forlængerledninger eller stikdåser med flere stik med mange andre apparater tilsluttet, da dette kan forårsage brand eller stød.
- Rør ikke ved stikket med våde hænder. Dette kan forårsage stød.
- Sluk altid på hovedkontakten, før du tager stikket til maskinen ud. Tag altid fat i stikket, når du tager det ud af stikkontakten. Hvis du trækker i ledningen, kan den blive beskadiget, og der er risiko for brand eller stød.
- Der må ikke skæres i strømledningen, og den må ikke beskadiges, ændres, bøjes, trækkes i, drejes rundt eller bundtes med andre ledninger. Anbring ikke tunge ting på ledningen, og udsæt ikke ledningen for varmepåvirkning, da dette kan beskadige ledningen eller forårsage brand eller stød. Hvis strømledningen eller stikket bliver beskadiget, skal du stoppe med at bruge maskinen og indlevere den til reparation hos en autoriseret Brother-forhandler, før den bruges igen.
- Tag stikket ud, hvis symaskinen ikke skal bruges i et længere tidsrum. Ellers kan der opstå brand.
- Når maskinen efterlades uden opsyn, skal der enten slukkes på hovedkontakten, eller stikket skal tages ud.
- Ved vedligeholdelse af maskinen eller ved afmontering af afdækninger skal stikket være taget ud.

Forholdsregler ved nåle

Sørg for at overholde følgende forholdsregler vedrørende valg af korrekt nål til din maskine.

⚠ FORSIGTIG

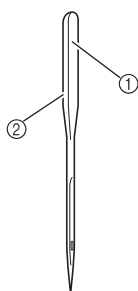
- Din maskine er designet til at bruge almindelige broderinåle. Fabrikken anbefaler, at nålen er "HAX 130 EBBR" (Organ). Schmetz nåle 130/705 H-E kan bruges som erstatning. Brug af andre nåle kan knække nålen eller tråden eller beskadige trådningsmekanismen eller forårsage personskaade.
- Brug aldrig bøjede nåle. Bøjede nåle knækker let, hvilket kan føre til personskaade.

Kontrol af nålen

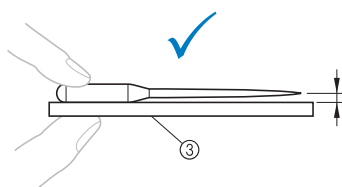
Det er meget farligt at brodere med en bøjet nål, da nålen kan knække under syningen.

Anbring nålen med den flade side nedad på en plan flade, og kontroller, at afstanden mellem nålen og fladen er lige stor hele vejen. Hvis nålen er bøjet, eller nålens spids er knækket, skal nålen udskiftes med en ny. (Se "Udskiftning af nålen" på side 30.)

■ God nål



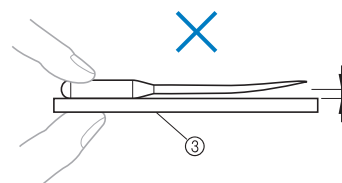
- ① Flad side
- ② Nåletype



- ③ Plan overflade

■ Dårlig nål

Hvis afstanden mellem nålen og den plane overflade ikke er ens, er nålen bøjet. Du må aldrig bruge en bøjet nål.

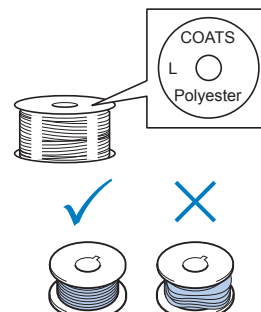


Forholdsregler vedrørende spoletype

Sørg for at overholde følgende forholdsregler ved håndtering af spolen.

⚠ FORSIGTIG

- Brug kun engangs/pap spoler (COATS type "L"/TRU-SEW POLYESTER "Filaments") eller spoler, der specifikt er beregnet til denne maskine. Ved brug af en anden spole er der risiko for personskader eller beskadigelse af maskinen.
- Undertråden skal være opspolet korrekt, da der ellers er risiko for, at nålen knækker, eller at trådspændingen bliver forkert.



Overtrådsanbefalinger

Sørg for at følge følgende anbefalinger vedrørende overtråden.



Bemærk

- Det anbefales, at der bruges broderitråd i rayon eller polyester (120 den × 2 / 135 dtex × 2 / 40 vægt (i Nord-, Syd- og Centralamerika og Europa) / #50 (i Japan)).

Anbefalet stof

Sørg for at følge følgende anbefalinger vedrørende stoffet.



Bemærk

- Maskinen kan brodere stof, der er op til 1 mm tykt. Hvis der broderes på tykkere stof, kan nålen knække eller bøje.
- Når der broderes overlappende sting, er det svært for nålen at trænge gennem stoffet, hvilket kan få nålen til at knække eller bøje.
- Anbring et afstivende materiale under tynde stoffer eller stretch-stoffer.
- Sørg for, at stoffet ikke fanges i fremføringsmekanismen, når der broderes store stykker stof.

Display-anbefalinger

Sørg for at følge følgende anbefalinger vedrørende brugen af betjeningspanelet.



Bemærk

- Rør kun ved displayet med fingeren eller den medfølgende pen. Brug ikke en blyant, skruetrækker eller andre hårde eller skarpe ting. Tryk heller ikke kraftigt på displayets skærm, den kan tage skade.

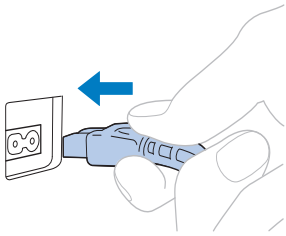
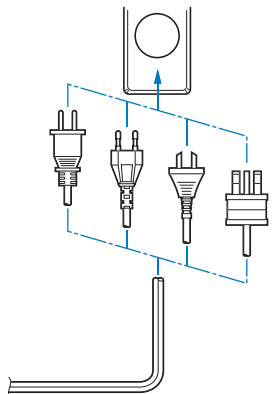
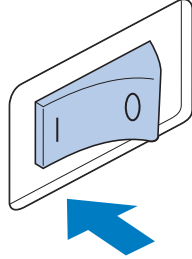
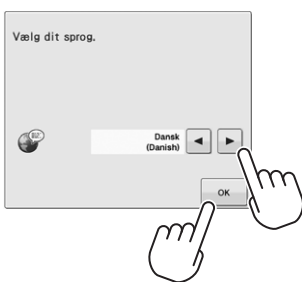
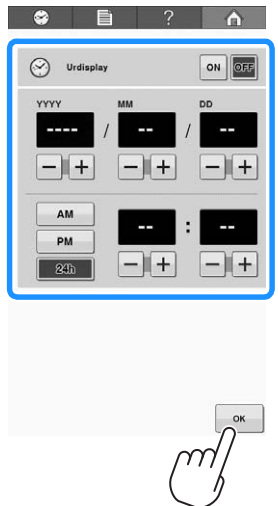
Forberedelse af start af broderiet

Se den detaljerede brugsanvisning for at få flere oplysninger.

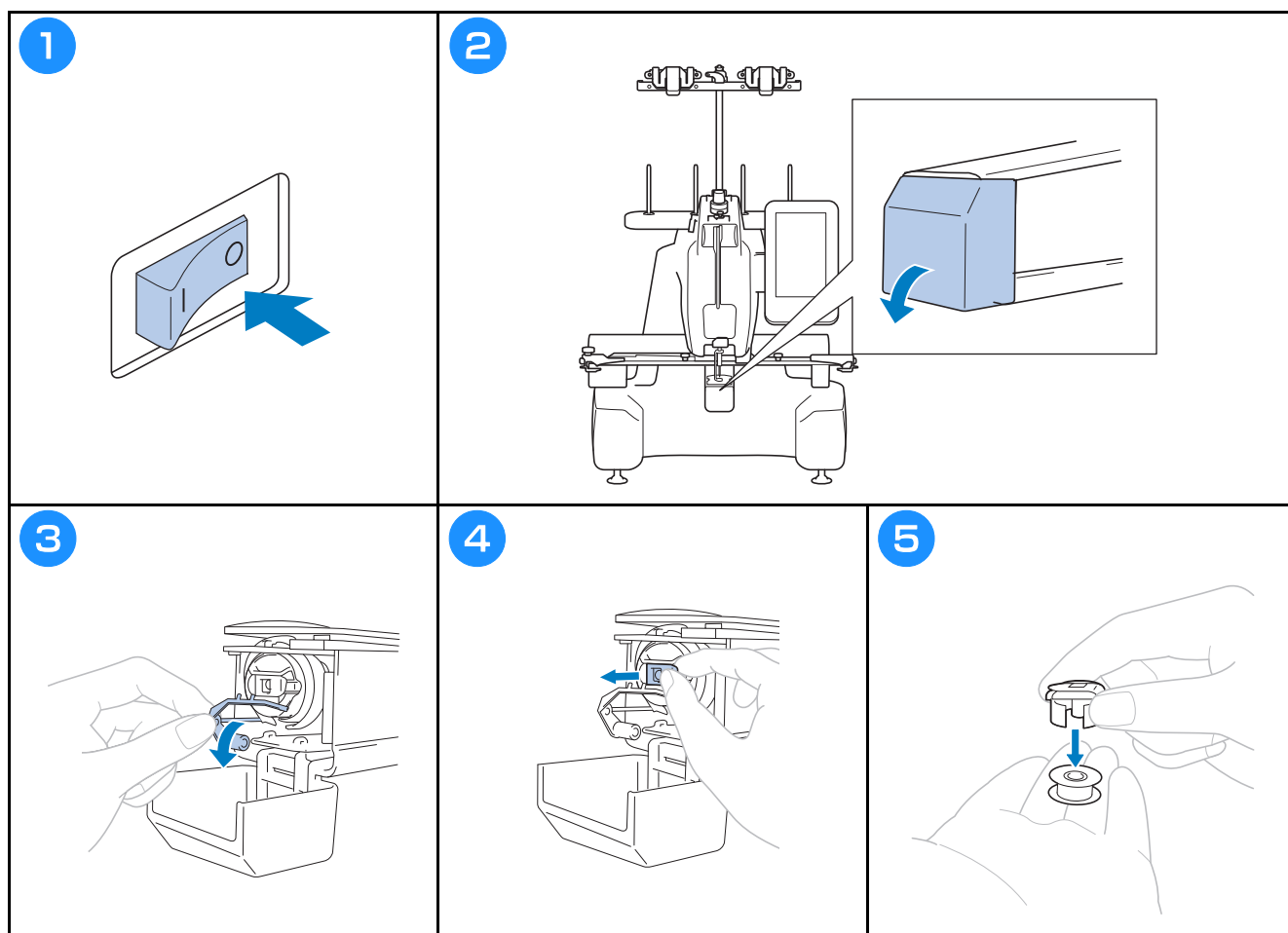
Sådan tændes maskinen

⚠ FORSIGTIG

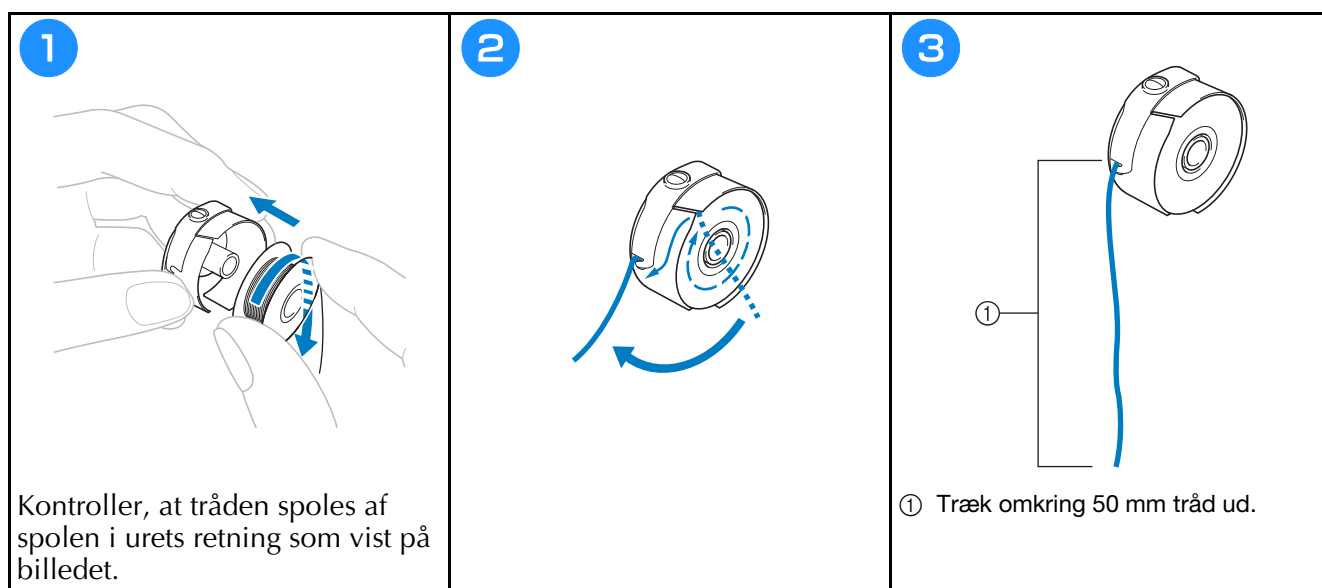
- Sørg for at holde fingre og andre genstande væk fra fremføringsmekanismen for at undgå personskade.

1 	2 	3 	4 
5 Indstil uret. 	6 	Trin 4 og 5 er kun nødvendige, når du tænder maskinen første gang.	

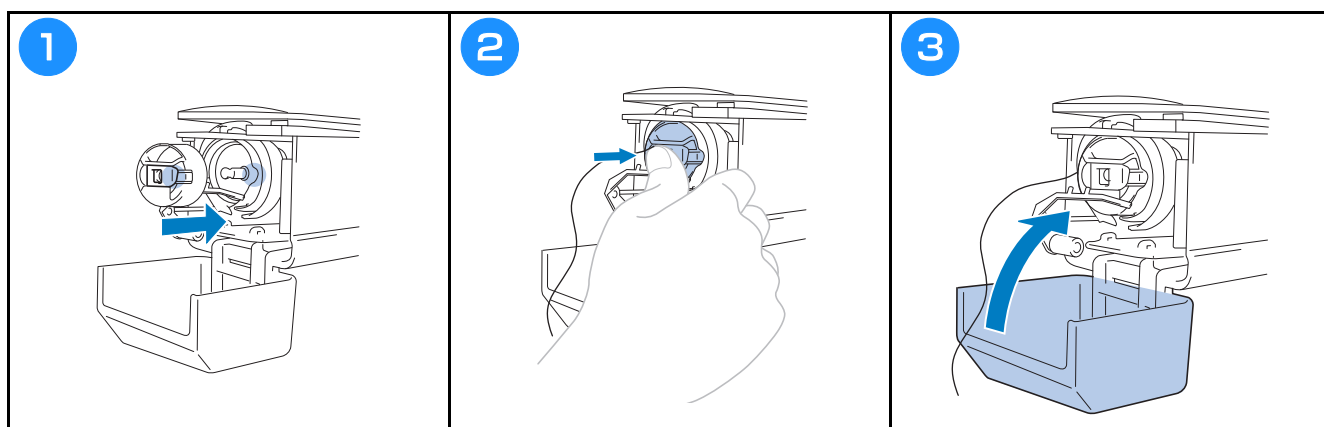
Sådan fjernes spolehuset



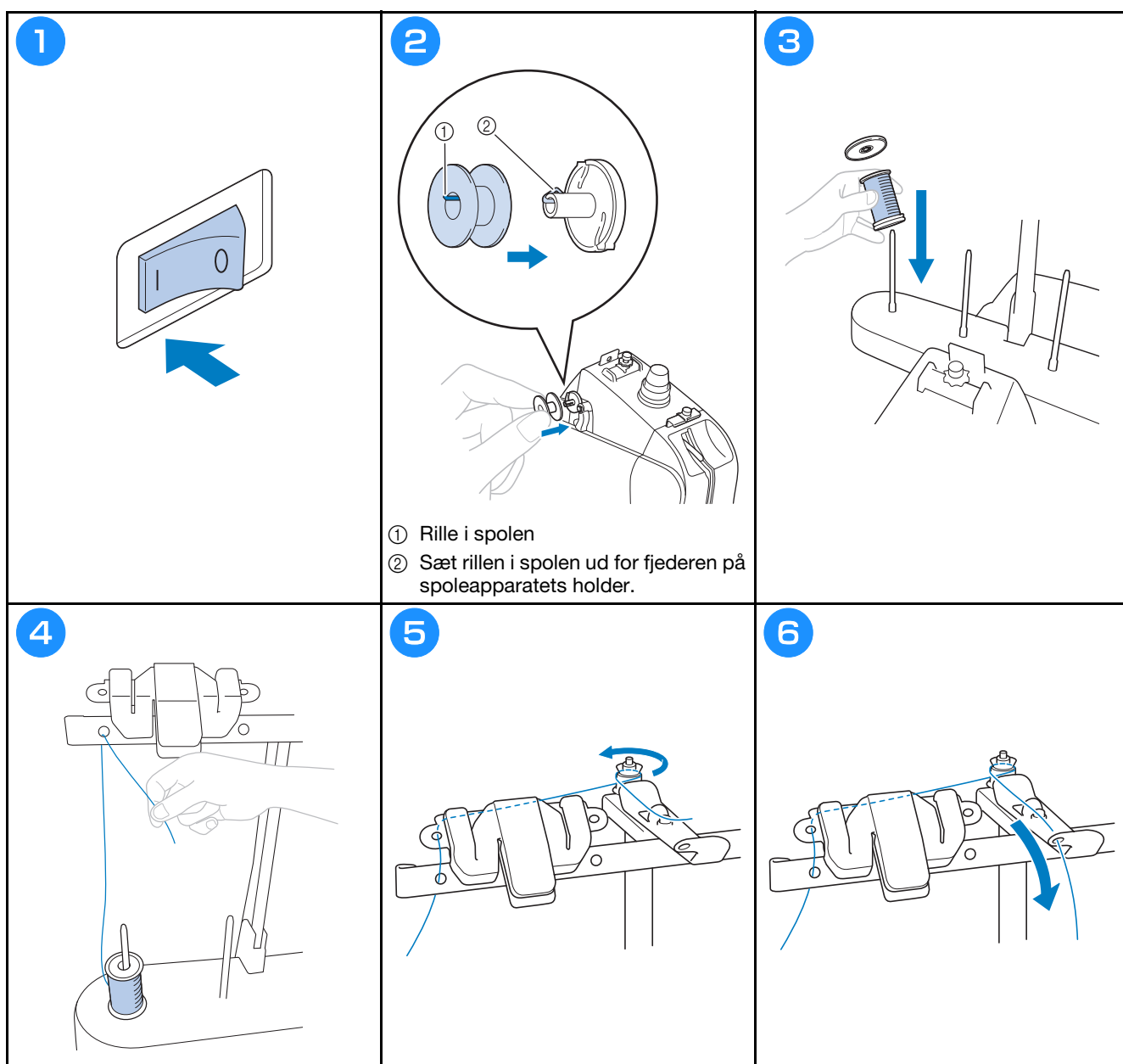
Isætning af spolen

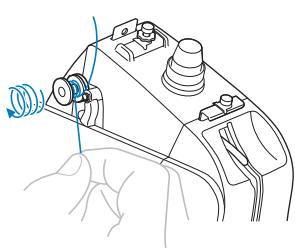
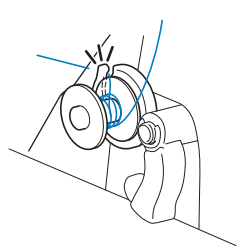
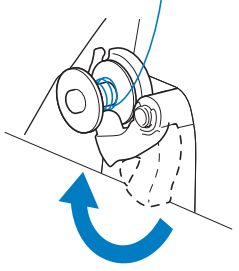
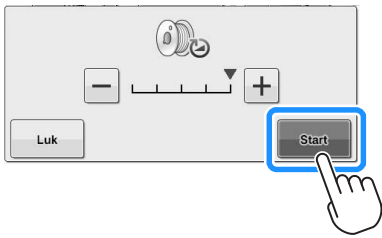
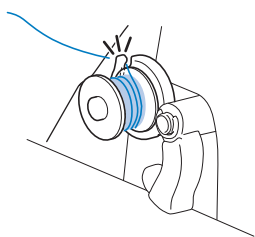


Isætning af spolehuset

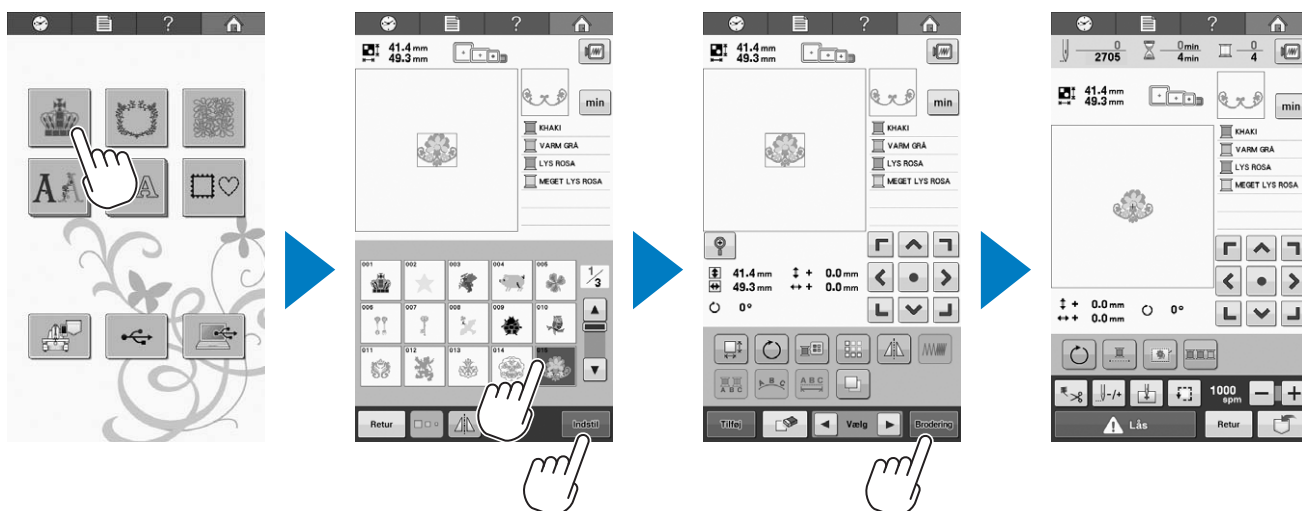


Opspolning af undertråd

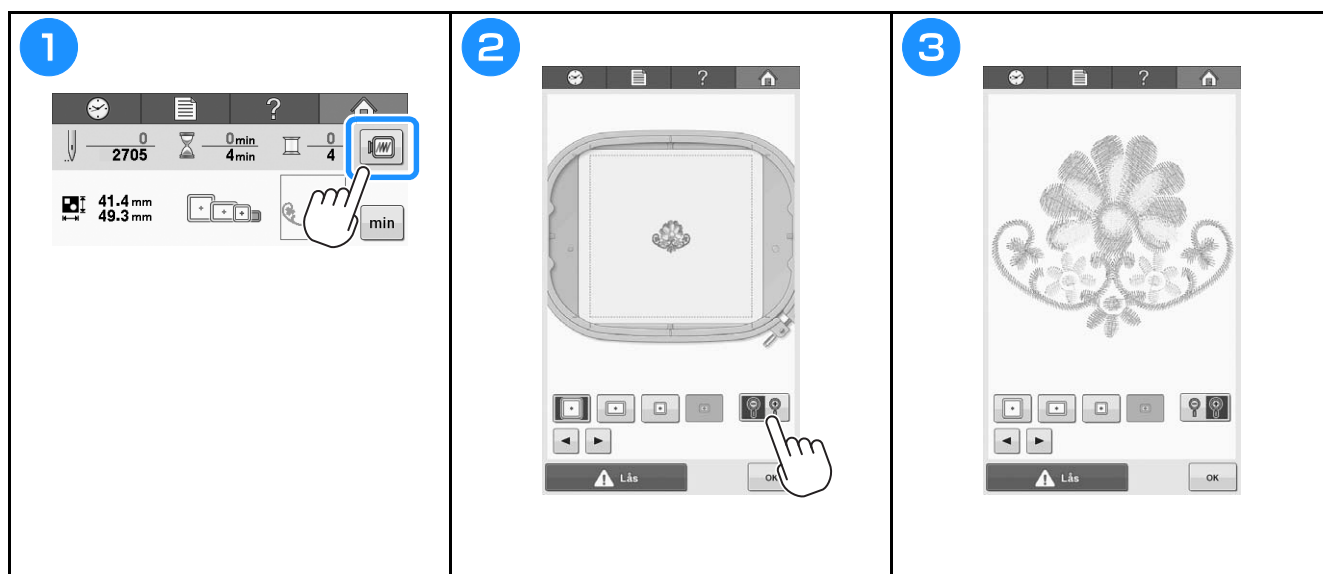


7 	8 	9 
10  Opspoling af undertråd starter. Spolen holder op med at rotere, når spolen er fyldt. Kontakten til spoling af undertråd vender automatisk tilbage til dens oprindelige position.	11 	

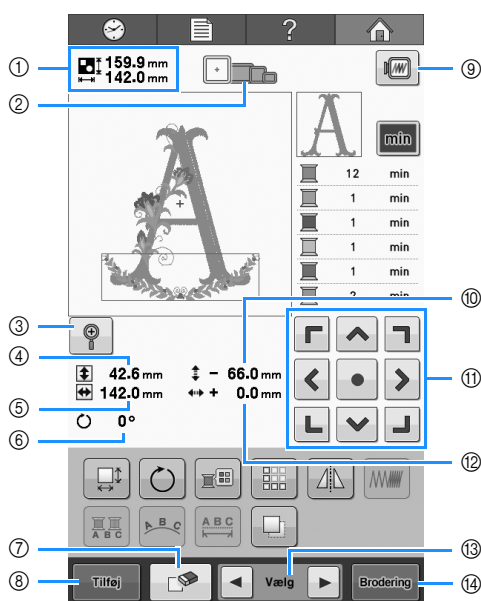
Valg af broderimønster



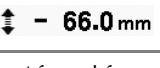
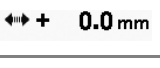
Kontrol af et prøvebroderi

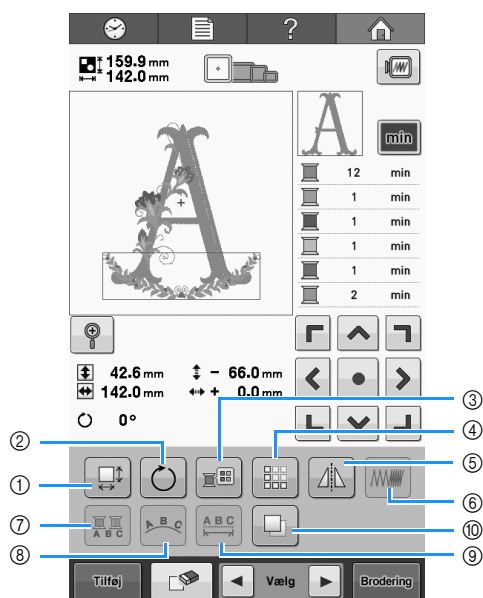


Redigering af mønsteret



Nr.	Display	Funktion
	Tastnavn	
①	 Mønsterstørrelse	Viser størrelsen på det broderimønster, der aktuelt vises i mønstervisningsområdet. Den øverste værdi viser højden, og den nederste værdi viser bredden. Hvis broderimønsteret består af flere mønstre der er kombineret, vises størrelsen på hele mønsteret, inklusive alle mønstre.
②	 Broderirammeindikatorer	Viser størrelserne på de broderirammer, der kan bruges til at brodere det broderimønster, der aktuelt vises i mønstervisningsområdet.
③	 Forstørrelsestast	Forstør mønsteret 200 % på skærmen.
④	 Størrelse (lodret)	Viser den lodrette højde, på det mønster der redigeres.
⑤	 Størrelse (vandret)	Viser den vandrette bredde på det mønster, der redigeres.
⑥	 Rotationsvinkel	Viser den rotationsvinkel som det mønster, der redigeres, roteres.
⑦	 Tasten Slet	Sletter mønstret. Hvis tasten berøres, slettes det mønster, der redigeres.

Nr.	Display	Funktion
	Tastnavn	
⑧	 Tasten Tilføj	Tilføjer et mønster. Hvis tasten berøres, vises displaybilledet til valg af mønstergruppe.
⑨	 Prøvebilledetast	Viser et billede af mønsteret, så det kan kontrolleres.
⑩	 Afstand fra midten (lodret)	Viser den lodrette afstand som det mønster, der redigeres, flyttes.
⑪	 Positionstaster	Flytter broderiplaceringen i pilens retning for det mønster, der redigeres. (Hvis  berøres, flyttes broderiplaceringen til midten af broderiområdet).
⑫	 Afstand fra midten (vandret)	Viser den vandrette afstand som det mønster, der redigeres, flyttes.
⑬	 Taster til valg af mønster	Vælger det mønster der redigeres, når broderimønsteret består af flere mønstre der er kombineret.
⑭	 Tasten Broderi	Afslutter redigering og fortsætter til broderiskærmen.

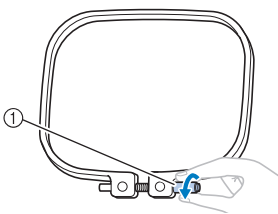
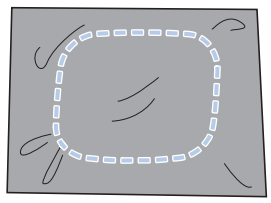
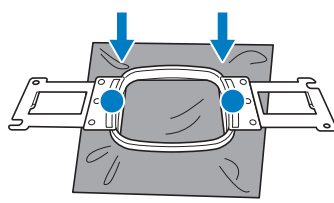
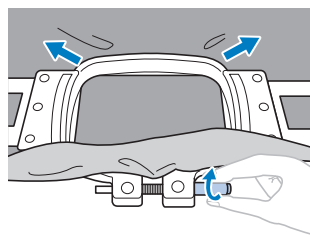
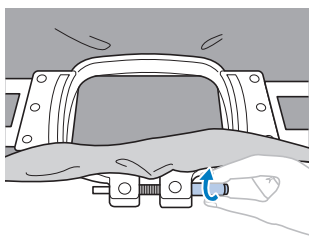
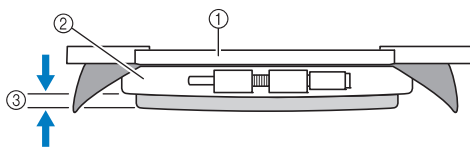
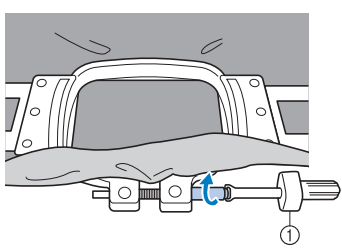


Nr.	Display	Funktion
	Tastnavn	
①		Ændrer størrelsen på det mønster, der redigeres.
	Tasten Størrelse	
②		Roterer det mønster, der redigeres.
	Tasten Roter	
③		Ændrer mønsterets farve.
	Tasten Skift trådfarve	
④		Opretter og redigerer et gentagelsesmønster.
	Tasten Kant	
⑤		Spejlvender mønsteret, der redigeres, vandret.
	Tasten Vandret spejlvending	
⑥		Ændrer tætheden på det mønster, der redigeres. Kan kun bruges, hvis et alfabet- eller rammemønster er valgt.
	Tasten Tæthed	
⑦		Giver mulighed for, at trådfarven på hvert tegn i et alfabetmønster ændres. Kan kun bruges, når et alfabet er valgt.
	Tasten Flerfarve	
⑧		Ændrer stillingen af tegnene i det alfabetmønster, der redigeres.
	Tasten Gruppering	

Nr.	Display	Funktion
	Tastnavn	
⑨		Ændrer afstanden mellem tegnene i det alfabetmønster, der redigeres.
	Tasten Afstand	
⑩		Kopierer mønsteret.
	Tasten Dupliker	

Start af broderiet

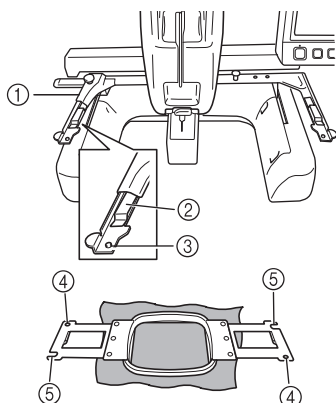
Montering af stoffet i broderirammen

1  Løsn skruen.	2  Læg stoffet oven på yderrammen med retsiden opad.
3 	 Fastspænd skruen let, og træk i stoffets kanter.
4 	 ① Inderramme ② Yderramme ③ Inderrammens bund
5  ① Spænd skruen.	

Montering af broderirammen på maskinen

⚠ FORSIGTIG

- Hvis broderirammen ikke monteres korrekt, kan den ramme trykfoden og beskadige maskinen eller gøre skade på brugeren.
- Kontrollér, at start/stop-knappen lyser rødt, når broderirammen monteres. Hvis start/stop-knappen blinker grønt, kan broderimaskinen begynde at brodere. Hvis broderimaskinen ved et uheld starter med at sy, kan det forårsage personskade.
- Sørg for, at broderirammen ikke rammer andre dele af broderimaskinen, når rammen monteres.



① Venstre arm på broderirammeholderen

Flyt armen på broderirammeholderen til venstre eller højre for at justere den til størrelsen af broderirammen.

② Clips på broderirammeholder

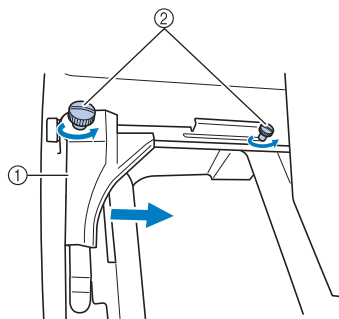
Sæt broderirammen ind i clipsen på broderirammeholderen.

③ Placeringsstift

④ Huller

⑤ Placeringsåbninger

1

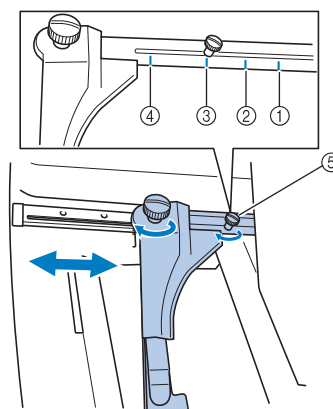


① Venstre arm

② Fingerskruer

Løsn de to fingerskruer på broderirammeholderen.

2



① Mærke til ekstra stor broderiramme

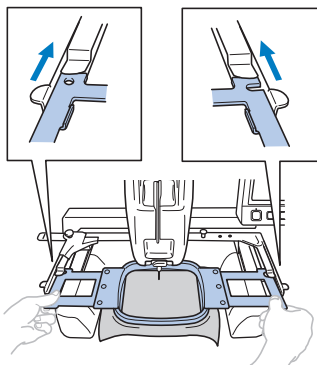
② Mærke til stor broderiramme

③ Mærke til mellemstor broderiramme

④ Mærke til lille broderiramme

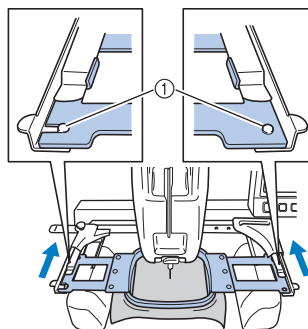
⑤ Juster skruen i forhold til mærket.

3



Skub broderirammen ind i clipsen på broderirammeholderen. Inderrammen skal være øverst.

4

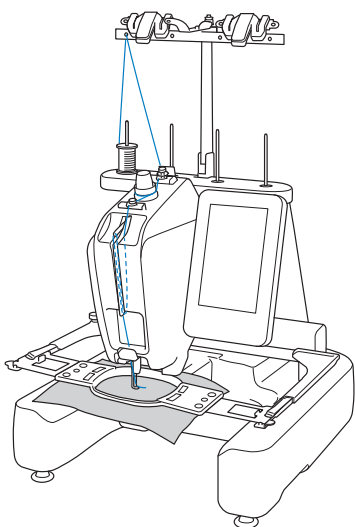


Sæt broderirammen i, indtil den smækker på plads.

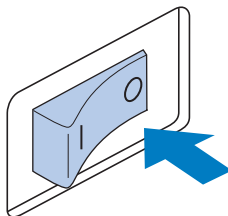
Trådning af overtråd

⚠ FORSIGTIG

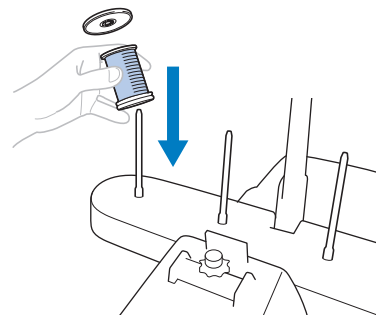
- Følg instruktionerne vedrørende trådning af overtråden nøje. Hvis trådningen af overtråden ikke udføres korrekt, kan tråden knække eller filtre, hvilket kan få nålen til at bøje eller knække.

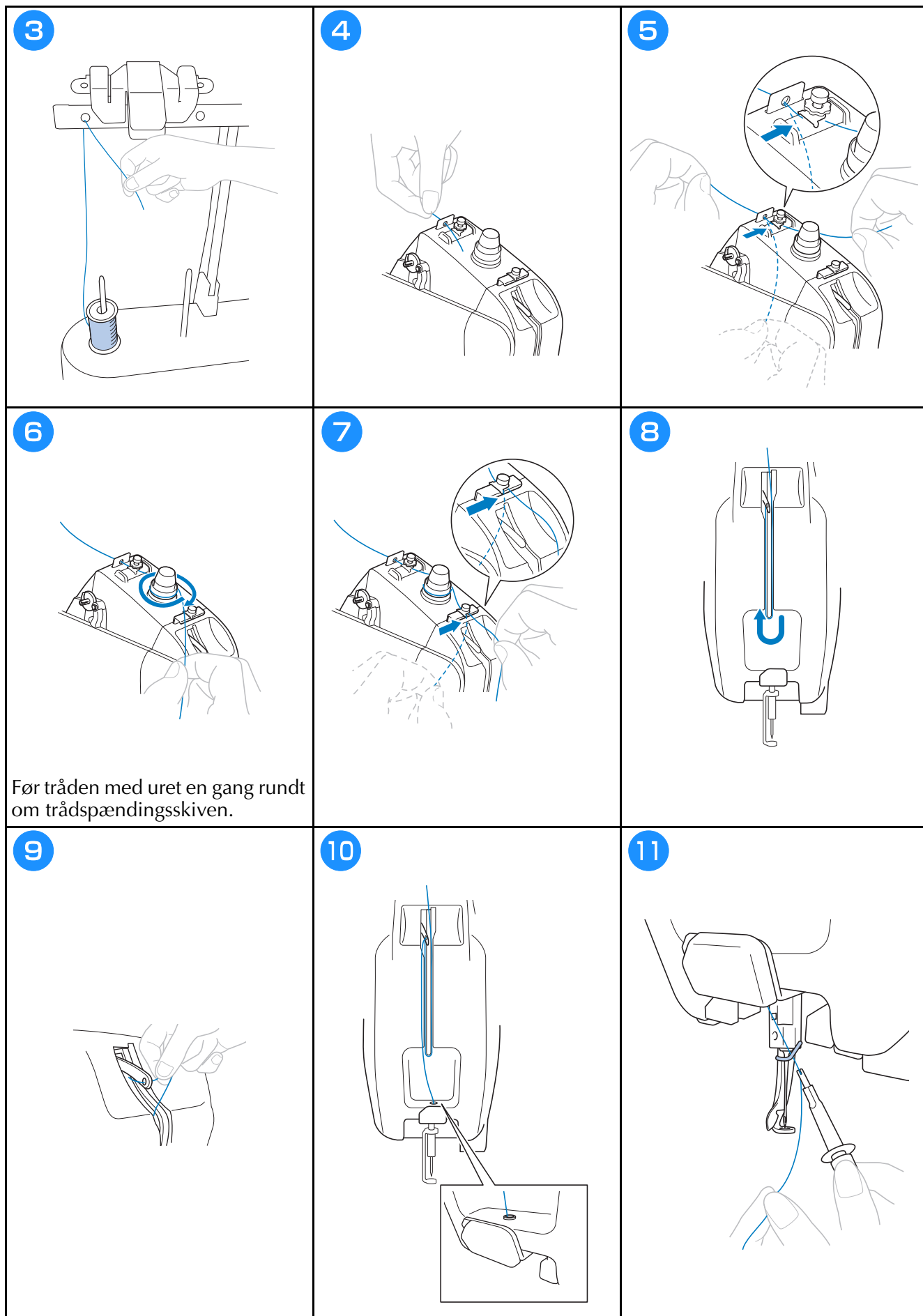


1



2



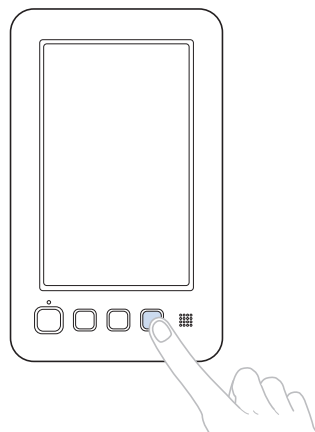


Trådning af nålen

⚠ FORSIGTIG

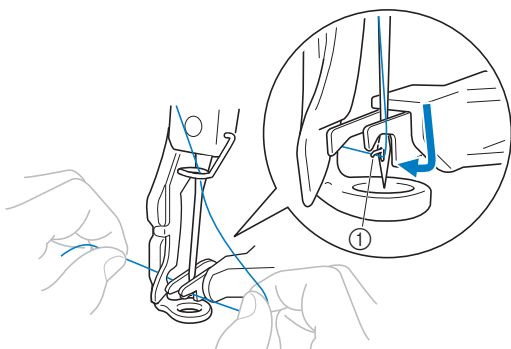
- Hvis nålen ikke sidder helt inde, vil griberen på den automatiske trådningsmekanisme ikke blive ført gennem nålens øje under automatisk trådning, og griberen kan blive bøjet, eller nålen kan ikke trådes.
- Kontakt en autoriseret Brother-forhandler, hvis griberen på den automatiske trådningsmekanisme bøjes eller beskadiges.
- Drej ikke håndhjulet, mens griberen på den automatiske trådningsmekanisme føres gennem nålens øje, da dette kan beskadige den automatiske trådningsmekanisme.

1



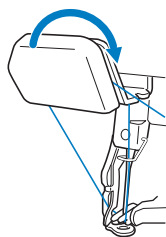
Griberen på den automatiske trådningsmekanisme føres gennem maskinens øje.

2

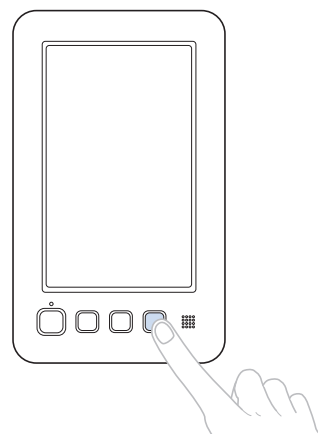


① Før tråden her.

3

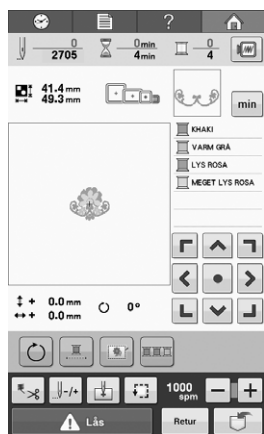


4

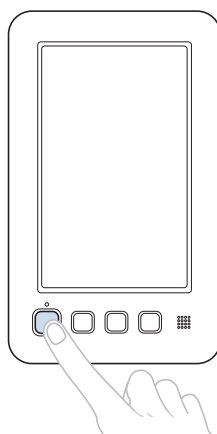


Sådan startes brodering

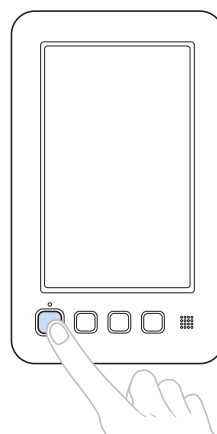
1



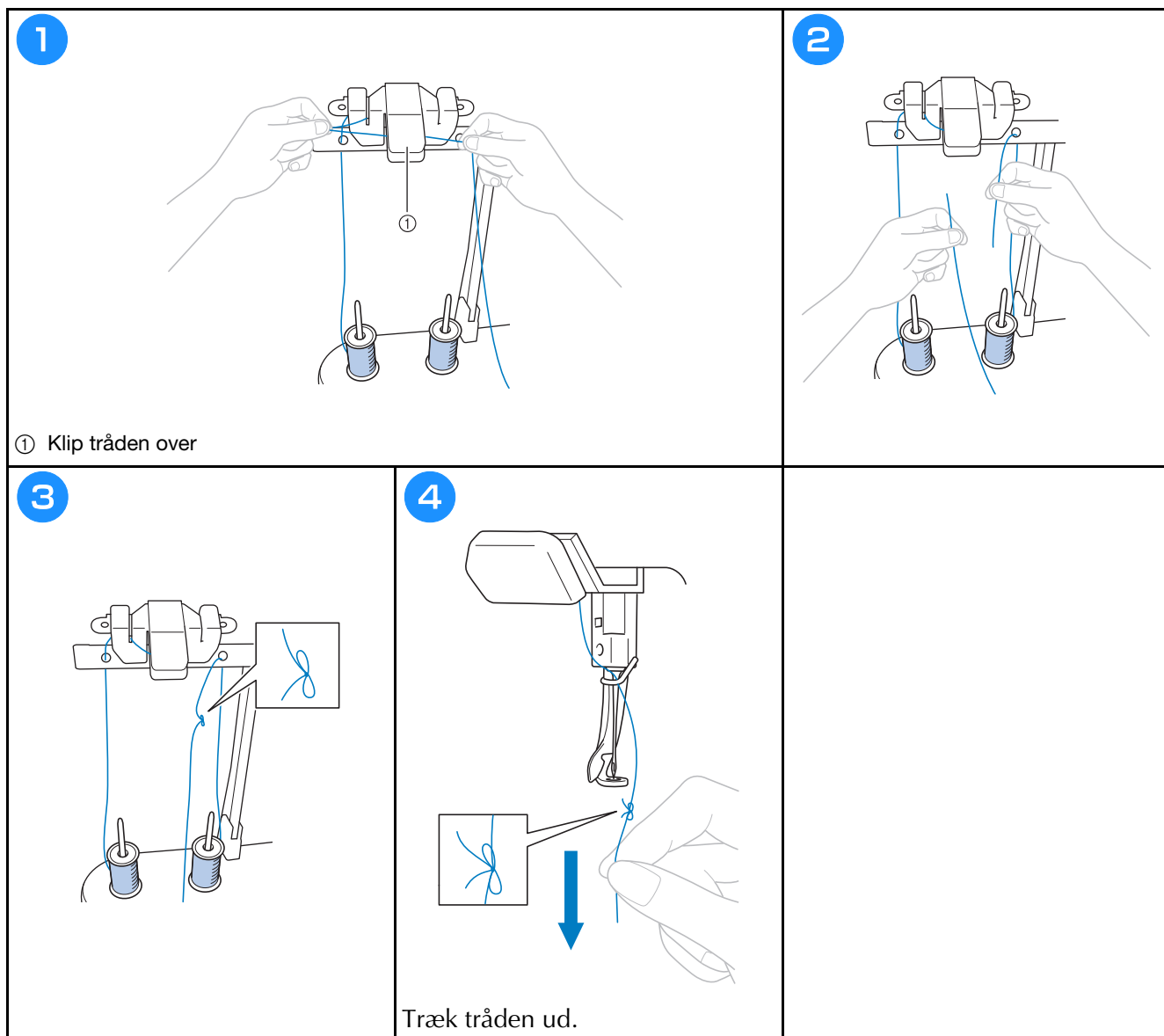
2



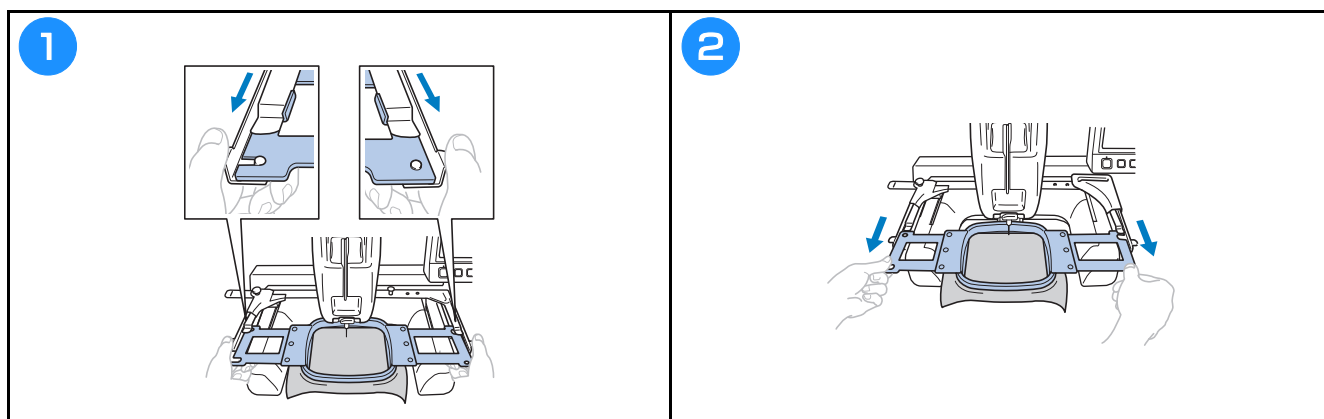
Stop af brodering



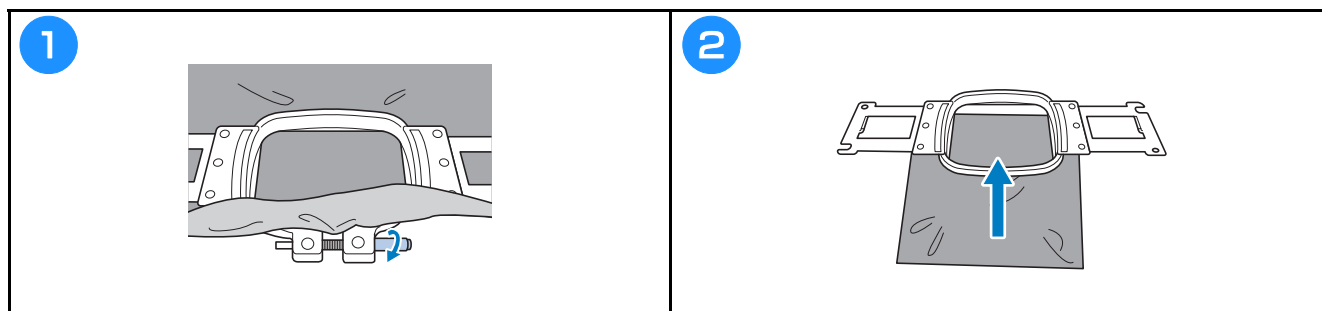
Let udskiftning af trådspolerne



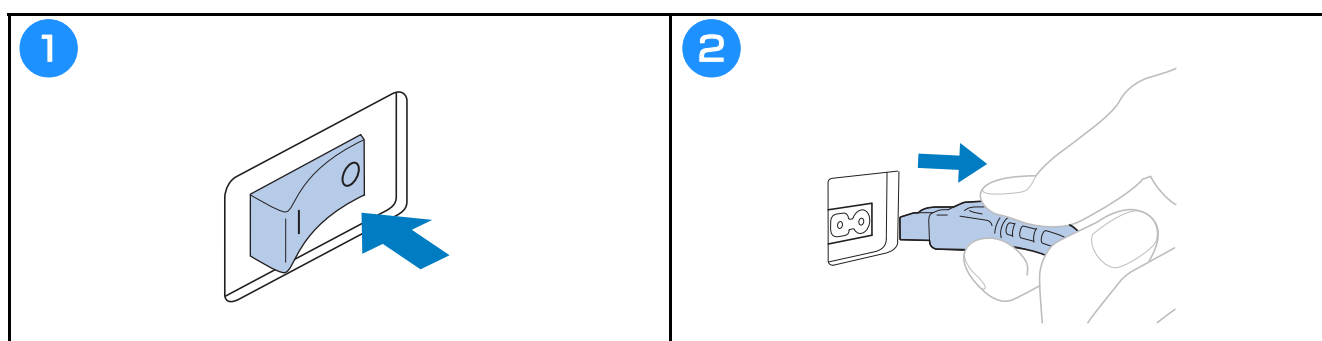
Afmontering af broderirammen



Sådan afmonteres stoffet



Sådan slukkes maskinen

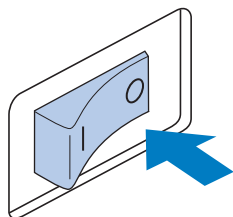


Udskiftning af nålen

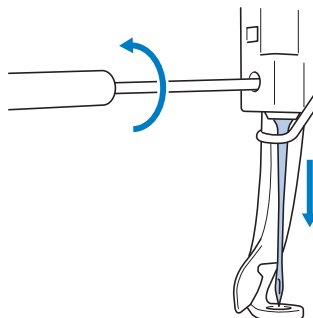
⚠ FORSIGTIG

- Sluk altid brodermaskinen, før nålen udskiftes, da det ellers kan forårsage personskade, hvis maskinen begynder at brodere.

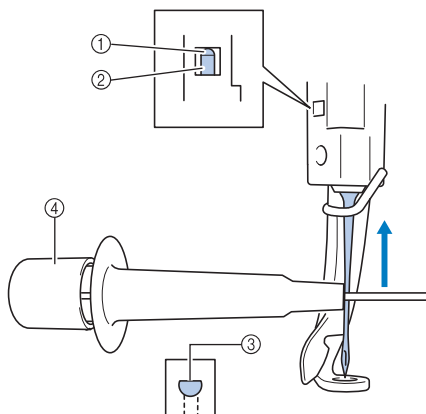
1



2

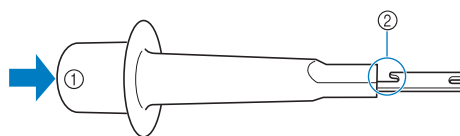


3



- ① Nåle stop
- ② Nål
- ③ Nålens flade side
- ④ Nåleudskiftningsværktøj

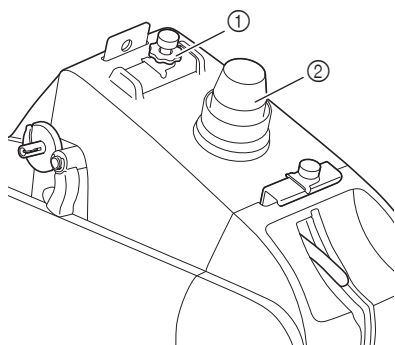
 Note



- ① Enden på nåleudskiftningsværktøjet
- ② Nålemonteringsklemme

Kontrol af trådspændingen

Overtrådens spænding kan justeres vha. trådspændingsknappen eller den øverste trådleders forspændingsknap.



- ① Knap til forspænding af overtrådlederen
- ② Knap til justering af trådspænding

■ Korrekt trådspænding

Undertråden bør være omkring en tredjedel af stingbredden på stoffets vrangside.

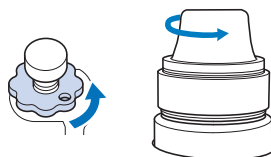


- ① Retside
- ② Vrangside

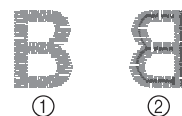


- ① Retside
- ② Vrangside

Overtråden er for stram, så undertråden kan ses på stoffets retside.

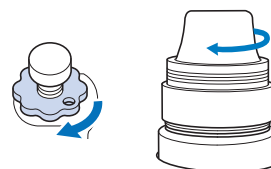


Løsn ved at dreje mod uret.



- ① Retside
- ② Vrangside

Overtrådens spænding er for løs, hvilket resulterer i løs overtråd, løse trådder eller løkker på stoffets retside.



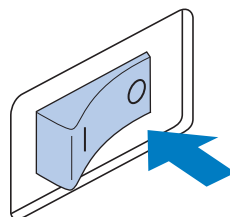
Stram ved at dreje med uret.

Smøring af griberen

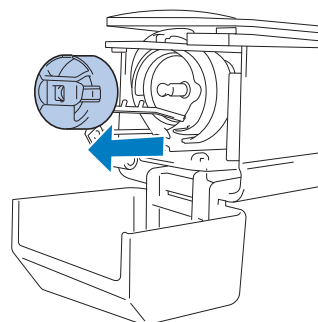
⚠ FORSIGTIG

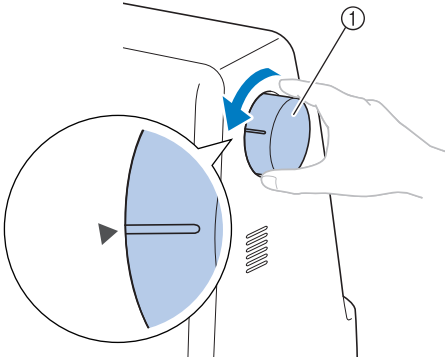
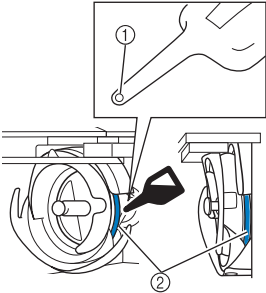
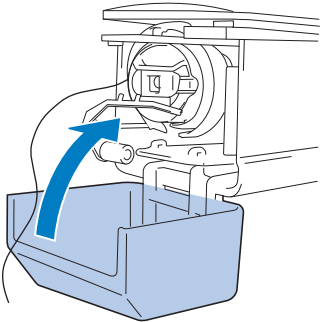
- Tag netledningen ud inden rengøring af symaskinen, da der ellers er risiko for personskade eller stød.

1

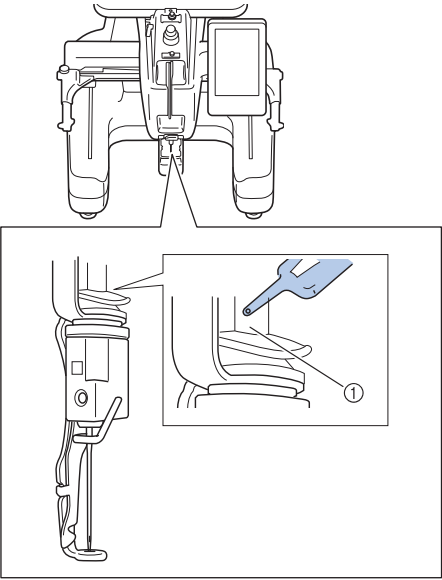


2



3  ① Håndhjul Drej håndhjulet til en position (Δ) på maskinen.	4  Set forfra Set fra siden ① Prik et lille hul i oliebeholderen. ② Smør olie på her. • Brug en spids genstand til at prikke et lille hul i spidsen på den medfølgende oliebeholder inden brug.
5 	

Smøring af nålestangen

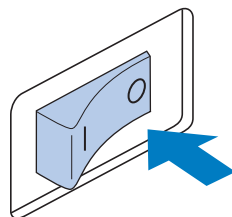
 ① Smør olie på her. • Hvis du kommer for meget olie på, kan olien dryppe ned på dit arbejde.	Bemærk • Giv griberlejet en dråbe olie en gang om dagen før brug. • Kom en dråbe olie på den nederste nålestang over filtskiven for hver 40 til 50 timers broderingstid. • Der må kun bruges symaskineolie. Hvis en anden type olie bruges, kan det medføre beskadigelse af broderimaskinen. • Fyld ikke for meget olie på. Stof eller tråd kan blive snavset. Hvis der fyldes for meget olie på, skal den overskydende olie tørres af med en klud. • Hvis tråden knækker under brodering, eller støjen fra griberlejet bliver høj, skal der smøres med olie på griberlejets løbering.
---	--

Rengøring af griberlejet

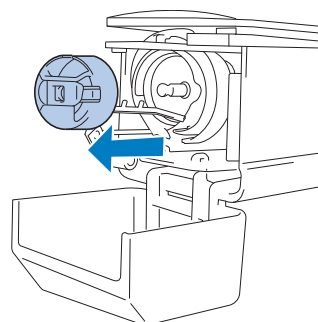
⚠ FORSIGTIG

- Tag netledningen ud inden rengøring af symaskinen, da der ellers er risiko for personskade eller stød.
- Hvis griberlejet er ridset eller beskadiget, skal du henvende dig til en autoriseret forhandler.

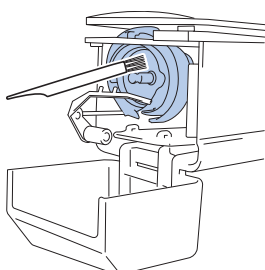
1



2

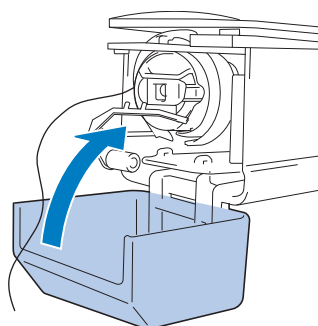


3



Fjern trævler og støv fra griberlejet og området omkring det.

4

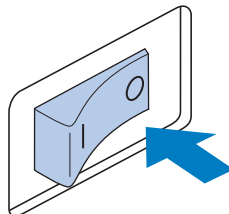


Rengøring omkring stingpladen

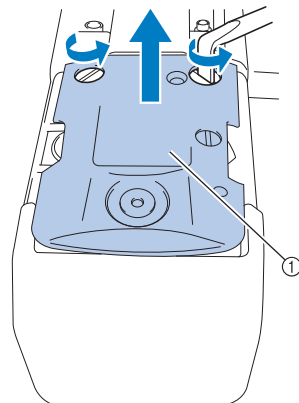
⚠ FORSIGTIG

- Tag netledningen ud inden rengøring af symaskinen, da der ellers er risiko for personskade eller stød.

1

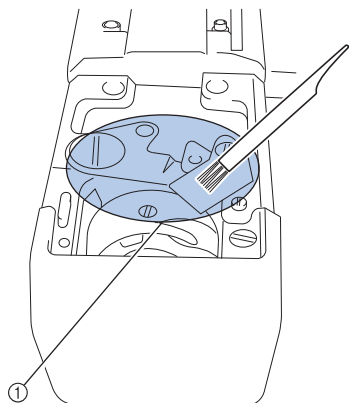


2



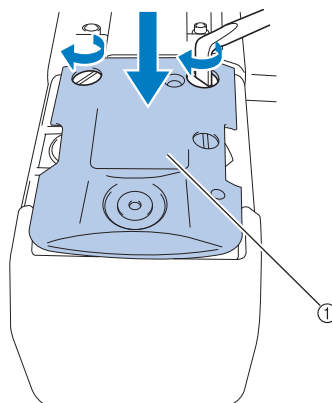
① Tag stingpladen af.

3



① Fjern alle trævler fra dette område.

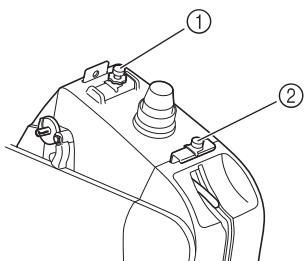
4



① Monter stingpladen.

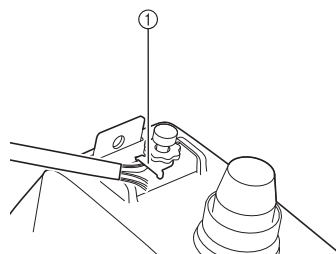
Rengøring af trådlederne

1



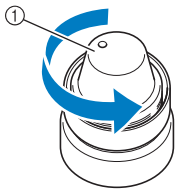
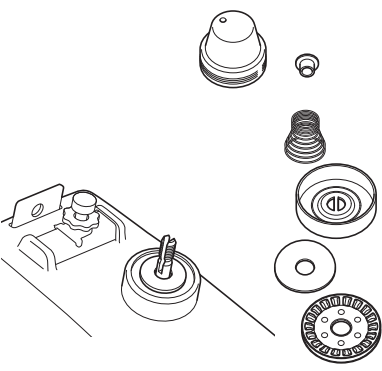
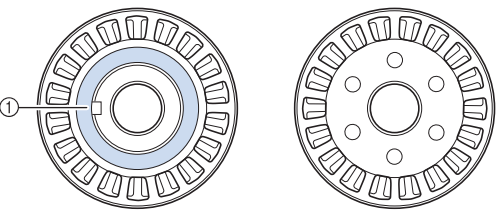
Rengør trådlederpladerne til både overtrådlederen ① og mellemtrådlederen ②.

2



① Rengør trådlederen.

Rengør spændingsdrejeknappen

1  ① Drej drejeknappen mod uret.	2  Fjern trævler og støv fra de to dele af filtskiverne (øverst, nederst) inde i spændingsdrejeknappen.	Bemærk • Pas på ikke at vende spændingsskiven den forkerte vej, når spændingsenheden monteres igen. Der er en magnet i bunden. Set nedenfra Overside  ① Magnet
---	--	---

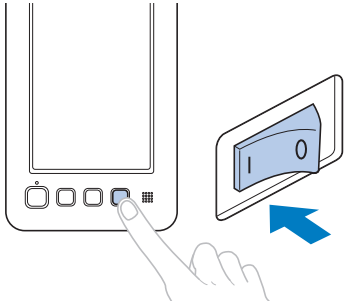
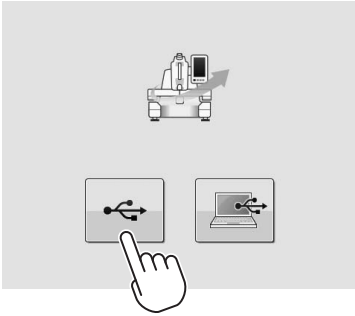
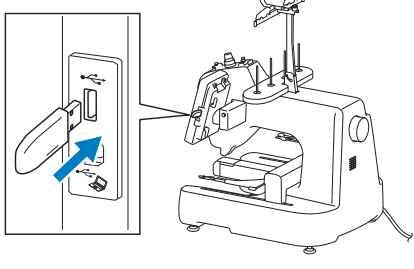
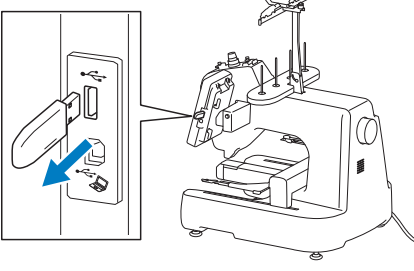
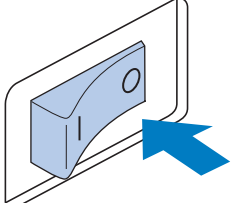
Opgradering af maskinens software



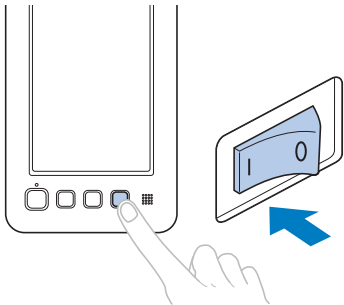
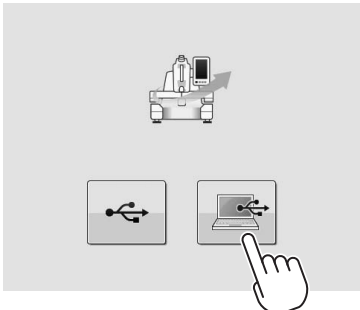
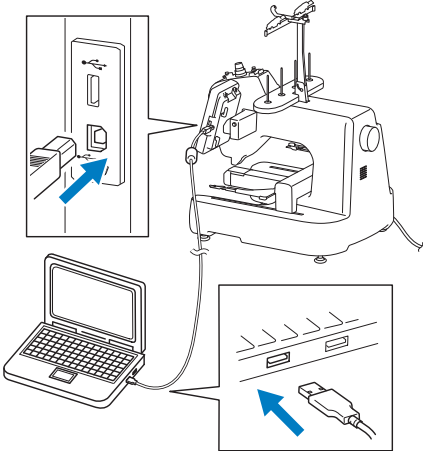
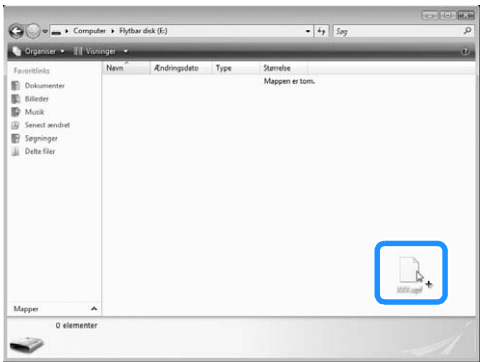
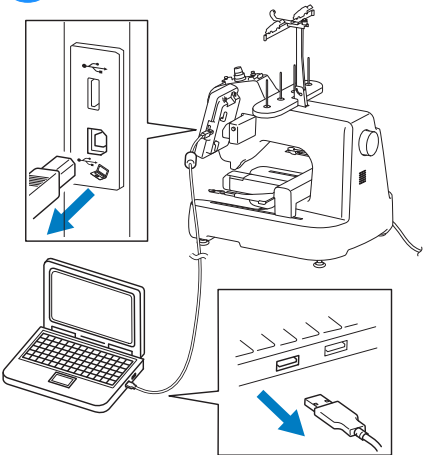
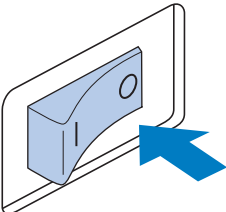
Bemærk

- Når der er et opdateringsprogram tilgængeligt på "<http://support.brother.com>", skal du downloade filerne ved at følge vejledningen på webstedet og nedenstående trin.
- Når du benytter et USB-medie til at opgradere softwaren, skal du kontrollere, at der ikke er lagret andre data på det anvendte USB-medie end opgraderingsfilen, før du begynder at opgradere.
- Kompatible operativsystemer:
Microsoft Windows XP, Windows Vista, Windows 7, Windows 8
- USB-medier er meget udbredte, men det er ikke sikkert, at alle USB-medier kan anvendes sammen med maskinen. Du kan få flere oplysninger på vores websted.

Opgraderingsprocedure vha. USB-medier

1 	2 	3 
4  Tryk på INDLÆS efter tilslutning af det USB-medie, der indeholder opgraderingsfilen. Berør  .	5 	6 

Opgraderingsprocedure vha. en computer

1 	2 	3 
4 	5  Berør Indlæs .	
6 	7 	

Besøg os på **<http://support.brother.com>**, hvor du kan få produkt-support og svar på ofte stillede spørgsmål (FAQ).

Danish
882-T51
Printed in Taiwan



XG3258-001①